

LASERJET PROFESSIONAL M1210 MFP SERIES





AR دليل التثبيت



- EN Select a sturdy, well-ventilated, dust-free area, away from direct sunlight to position the product.
- BG Изберете стабилно, добре проветрявано и незапрашено място, настрани от пряка слънчева светлина, където да поставите принтера.
- HR Za postavljanje uređaja odaberite stabilan, čist i dobro prozračen prostor bez izravne sunčeve svjetlosti.
- CS Na umístění zařízení vyberte stabilní, dobře odvětrávané a bezprašné místo mimo přímé sluneční světlo.
- El Επιλέξτε μια σταθερή, καλά αεριζόμενη επιφάνεια χωρίς σκόνη, η οποία δεν έρχεται σε άμεση επαφή με το ηλιακό φως, για να τοποθετήσετε το προϊόν.
- HU A készülék elhelyezéséhez szilárd, jól szellőző, pormentes, közvetlen napfénytől elzárt helyet válasszon.
- КК Өнімді орналастыру үшін берік, жақсы желдетілетін, шаңсыз, күн сәулесі тікелей түспейтін жерді таңдаңыз.
- PL Wybierz dla urządzenia stabilne miejsce z odpowiednią wentylacją, uniemożliwiającą osiadanie kurzu, z dala od bezpośredniego światła słonecznego.
- RO Pentru a amplasa produsul, alegeți un loc stabil, bine ventilat și fără praf, departe de lumina directă a soarelui.
- RU Для установки изделия выберите надежное, хорошо проветриваемое и чистое место вдали от прямых солнечных лучей.
- SR Uređaj postavite na stabilnu podlogu u prostoriji sa dobrom ventilacijom i bez prašine, udaljen od direktne sunčeve svetlosti.
- SK Na umiestnenie zariadenia vyberte pevné, dobre vetrané, bezprašné miesto, ktoré nie je vystavené priamemu slnečnému svetlu.
- SL Izberite trden, dobro prezračen prostor brez prahu, ki ni neposredno izpostavljen soncu, in tja postavite napravo.
- TR Ürünü yerleştirmek için sağlam, iyi havalandırmalı, tozsuz ve doğrudan güneş ışığı almayan bir alan seçin.
- UK Для розміщення приладу оберіть надійне та чисте місце, яке добре провітрюється та захищене від прямих сонячних променів.

AR) اختر مكاناً ثابتاً جيد التهوية وخالياً من الأتربة لوضع المنتج فيه.





























- EN Connect the power cord between the product and a grounded AC outlet, and then turn on the product. Make sure your power source is adequate for the product voltage rating. The voltage rating is on the product label. The product uses either 110-127 Vac or 220-240 Vac and 50/60 Hz. **Caution:** To prevent damage to the product, use only the power cord that is provided with the product.
- Свържете захранващия кабел между продукта и заземения контакт и след това включете продукта. Проврете дали захранващият ви източник е подходящ за номиналното напрежение на принтера. Номиналното напрежение е посочено на етикета на принтера. Принтерът използва или 110-127 Vac или 220-240 Vac и 50/60 Hz. Внимание: За да избегнете повреда на принтера, използвайте само захранващия кабел, предоставен с него.

- Pomoću kabela za napajanje priključite uređaj u električnu utičnicu s izvodom za uzemljenje, a zatim uključite uređaj. Provjerite odgovara li izvor napajanja ulaznom naponu naznačenom na uređaju. Ulazni napon naznačen je na naljepnici na uređaju. Uređaj koristi struju napona 110-127 V ili 220-240 V pri 50/60 Hz. **Oprez:** Kako se uređaj ne bi oštetio, koristite isključivo kabel za napajanje koji je s njim isporučen.
- CS Zapojte napájecí kabel mezi zařízení a uzemněnou zásuvku střídavého proudu a zařízení zapněte. Zkontrolujte, zda je zdroj napájení dostačující pro jmenovité napětí produktu. Jmenovité napětí naleznete na štítku produktu. Tento produkt využívá napětí 110–127 V nebo 220–240 V při 50/60 Hz. Upozornění: Aby nedošlo k poškození zařízení, používejte pouze napájecí kabel dodaný se zařízením.
- Ε Συνδέστε το προϊόν με μια γειωμένη πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος (AC) χρησιμοποιώντας το καλώδιο τροφοδοσίας και ενεργοποιήστε το προϊόν. Βεβαιωθείτε ότι η πηγή τροφοδοσίας είναι επαρκής για την ονομαστική τιμή τάσης του προϊόντος. Η ονομαστική τιμή τάσης βρίσκεται στην ετικέτα του προϊόντος. Το προϊόν χρησιμοποιεί τροφοδοσία τάσης 110-127 Vac ή 220-240 Vac και συχνότητας 50/60 Hz. Προσοχή: Για να αποτρέψετε την πρόκληση ζημιάς στο προϊόν, χρησιμοποιήστε αποκλειστικά το καλώδιο τροφοδοσίας που παρέχεται με το προϊόν.
- Csatlakoztassa a készüléket egy földelt hálózati csatlakozóhoz, és kapcsolja be. Ellenőrizze, hogy a készülék áramforrása megfelel-e a készülék feszültségbesorolásának. A feszültségbesorolás a készülék termékcímkéjén látható. A készülék működéséhez 110 - 127 VAC vagy 220 - 240 VAC és 50/60 Hz szükséges. **Figyelem!** A készülék sérülésének elkerülése érdekében csak a készülékhez mellékelt tápvezetéket használja.
- К Өнімді қуат сымы арқылы жерге қосылған айнымалы ток көзіне жалғап, өнімді қосыңыз. Қуат көзі өнімнің номиналды кернеуіне сәйкес келетінін тексеріңіз. Номиналды кернеу өнімнің жапсырмасында көрсетілген. Өнімнің техникалық сипаты: 110-127 В айнымалы ток немесе 220-240 В айнымалы ток және 50/60 Гц. **Абайлаңыз:** Өнім зақымданбауы үшін тек өніммен бірге берілген қуат сымын пайдаланыңыз.
- Połącz uziemione gniazdko z prądem zmiennym z produktem za pomocą przewodu zasilającego, a następnie włącz produkt. Upewnij się, że źródło zasilania spełnia wymagania urządzenia, określone w specyfikacji. Specyfikacje dotyczące napięcia znajdują się na etykiecie urządzenia. Produkt wymaga napięcia 110-127 V (prąd zmienny) lub 220-240 V (prąd zmienny) i częstotliwości 50/60 Hz. **Uwaga:** Aby nie dopuścić do uszkodzenia urządzenia, należy stosować kabel zasilający dostarczony razem z urządzeniem.



- Conectați cablul de alimentare între produs și priza de c.a. cu împământare, apoi porniți produsul. Asigurați-vă că sursa de alimentare este adecvată pentru tensiunea nominală a produsului. Tensiunea nominală este indicată pe eticheta produsului. Produsul utilizează fie 110-127 V c.a., fie 220-240 V c.a. și 50/60 Hz. Atenție: Pentru a preveni deteriorarea produsului, utilizați numai cablul de alimentare furnizat împreună cu produsul.
- Подключите кабель питания к устройству и заземленной розетке переменного тока, а затем включите устройство. Убедитесь в том, что параметры вашей электросети соответствуют спецификациям устройства. Наклейка, расположенная на устройстве, содержит данные о напряжении. Устройство работает при напряжении 110-127 В или 220-240 В переменного тока и при частоте 50/60 Гц. Внимание! Для предотвращения повреждения устройства используйте только стандартный электрический кабель, поставляемый с устройством.
- SR Kabl za napajanje priključite u uređaj i u utičnicu sa uzemljenjem, a zatim uključite uređaj. Proverite da li izvor napajanja odgovara specifikacijama napona uređaja. Speficikacije napona nalaze se na nalepnici uređaja. Uređaj koristi struju napona 110-127 V ili 220-240 V i 50/60 Hz. Oprez: Da biste izbegli oštećenje uređaja, koristite samo kabl za napajanje koji ste dobili uz uređaj.
- SK Napájací kábel zapojte medzi produkt a uzemnenú sieťovú zásuvku a produkt zapnite. Uistite sa, že zdroj napájania je postačujúci pre menovité napätie produktu. Menovité napätie sa nachádza na štítku produktu. Produkt používa 110-127 Vac alebo 220-240 Vac a 50/60 Hz. Upozornenie. Aby ste predišli poškodeniu produktu, používajte len sieťový kábel, ktorý sa dodal s produktom.
- SI Z napajalnim kablom povežite napravo ter ozemljeno vtičnico in vklopite napravo. Preverite, ali vir napajanja ustreza nazivni napetosti naprave. Nazivna napetost je navedena na nalepki naprave. Naprava uporablja napetost 110–127 Vac ali 220–240 Vac in 50/60 Hz. Opozorilo: Da se izognete poškodbam naprave, uporabljajte samo priloženi napajalni kabel.

- Güç kablosunu ürüne ve toprak hatlı AC prize takın, sonra da ürünü açın. Güç kaynağınızın ürün voltaj değerine uygun olduğundan emin olun. Voltaj değeri, ürün etiketinde yazılıdır. Ürün 110-127 Vac veya 220-240 Vac ve 50/60 Hz ile çalışır. Dikkat: Ürüne zarar gelmesini önlemek amacıyla sadece ürünle birlikte verilmiş olan güç kablosunu kullanın.
- За допомогою шнура живлення під'єднайте пристрій до заземленої розетки змінного струму, після чого увімкніть пристрій. Переконайтеся, що напруга джерела живлення відповідає номінальній напрузі виробу. Дані про номінальну напругу вказано на етикетці виробу. Цей виріб використовує напругу 110-127 В або 220-240 В та 50/60 Гц. Увага! Для запобігання пошкодженню виробу використовуйте лише шнур живлення, що постачається у комплекті з виробом.

وصّل سلك الطاقة بين المنتج ومأخذ تيار متردد مؤرض، ثم قم بتشغيل المنتج. تأكد من أن مصدر التيار الكهربائي يتناسب مع فولتية التشغيل القصوى الخاصة بالمنتج. يتم وضع فولتية التشغيل القصوى على ملصق المنتج. يستخدم المنتج ١٢٠-١٢٧ فولت تيار متردد أو ٢٢-٢٤٠ فولت تيار متردد و ٦٠/٥٠ هرتز. تنبيه: لتجنب الحاق الضرر بالمنتج، لا تستخدم سوى سلك الطاقة المرفق بالمنتج.



- On the control panel, use the arrow buttons to select your language and location, and then press OK.
 - 2. Optional: To adjust the viewing angle, slide the control panel to the left and tilt it up.
- На контролния панел използвайте бутоните със стрелки, за да изберете вашия език и местоположение, и след това натиснете OK.
 - 2. По избор: За да нагласите зрителния ъгъл, плъзнете контролния панел наляво и го наклонете нагоре.
- Za odabir jezika i lokacije upotrijebite tipke sa strelicama smještene na upravljačkoj ploči, a zatim pritisnite OK.
 - 2. Neobavezno: Za podešavanje kuta gledanja pomaknite upravljačku ploču ulijevo i gurnite je prema gore.



- CS 1. Na ovládacím panelu vyberte pomocí tlačítek se šipkami svůj jazyk a umístění a poté stiskněte tlačítko OK.
 - 2. Volitelné: Chcete-li upravit zobrazovací úhel, posuňte ovládací panel doleva a vychylte jej nahoru.
- EI 1. Στον πίνακα ελέγχου, χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε τη γλώσσα και την τοποθεσία σας και, στη συνέχεια, πατήστε OK.
 - Προαιρετικό: Για να ρυθμίσετε τη γωνία προβολής, σύρετε τον πίνακα ελέγχου προς τα αριστερά και δώστε του μια κλίση προς τα επάνω.
- A kezelőpanelen a nyíl gombok használatával válassza ki a nyelvet és tartózkodási helyét, majd nyomja meg az OK gombot.
 - 2. Opcionális: A betekintési szög beállításához csúsztassa a kezelőpanelt balra, és döntse felfelé.
- Басқару тақтасындағы көрсеткісі бар түймешіктерді пайдаланып, тіл мен орналасқан жеріңізді таңдап, **ОК** түймесін басыңыз.
 - 2. Қосымша: Көру бұрышын реттеу үшін басқару тақтасын солға жылжытып, бір жаққа еңкейтіп көтеріңіз.
- W panelu sterowania wybierz język oraz lokalizację za pomocą strzałek, a następnie naciśnij przycisk OK.
 - 2. Opcjonalnie: Aby dostosować kąt widzenia, przesuń panel sterowania w lewo, a następnie przechyl go w górę.
- Pe panoul de control, utilizați butoanele cu săgeți pentru a selecta limba și locația dorite, apoi apăsați OK.
 - 2. Opțional: Pentru a ajusta unghiul de vizualizare, glisați panoul de control spre stânga și înclinați-l în sus.
- RU 1. С панели управления при помощи кнопок со стрелками выберите требуемый язык и нажмите **OK**.
 - 2. Дополнительно. Для регулировки угла обзора сдвиньте панель управления влево и отклоните ее.
- Na kontrolnoj tabli uz pomoć dugmadi sa strelicama izaberite svoj jezik i lokaciju, a zatim pritisnite OK.
 - 2. Opcionalno: Da biste podesili kut gledanja, pomerite kontrolnu tablu na levu stranu i nagnite je prema gore.
- Na ovládacom paneli použite tlačidlá šípok, aby ste vybrali jazyk a miesto a potom stlačte tlačidlo OK.
 - Voliteľná možnosť. Aby ste nastavili zorný uhol, posuňte ovládací panel doľava a vyklopte ho.

- Na nadzorni plošči s puščičnimi gumbi izberite jezik in mesto, nato pa pritisnite OK (V redu).
 - Izbirno: Če želite prilagoditi zorni kot, nadzorno ploščo potisnite na levo in nagnite navzgor.
- Kontrol panelinde, ok tuşlarını kullanarak dilinizi ve bulunduğunuz yeri seçin ve sonra da OK düğmesine basın.
 - 2. İsteğe bağlı: Görüntüleme açısını ayarlamak için, kontrol panelini sola kaydırıp yukarı kaldırın.
- За допомогою кнопок зі стрілками на панелі керування виберіть потрібну мову і розташування, після чого натисніть OK.
 - Додатково. Для налаштування кута огляду пересуньте панель керування вліво і підніміть її вгору.

على لوحة التحكم، استخدم أزرار الأسهم لتحديد اللغة والموقع، ثم اضغط على OK (موافق).
 ٢. اختياري: لضبط زاوية العرض، مرر لوحة التحكم إلى اليسار وأملها إلى الأعلى.





HP Smart Install



anagene to or unant ments	
The surface from the second	na winerbed si para kang in Kana manang kang bahar kang in
O I ampt the set-one that the largest	Agriconce 1
Observation for whom the law	alama Agrantan
	Treat for

Windows USB installation

EN

Note: Some virus-checking and firewall software might prevent you from installing the product software.

1. Connect the USB cable between the computer and the product. The HP Smart Install program (see picture above) should start automatically within 30 seconds.

Note: If HP Smart Install does not start automatically, AutoPlay might be disabled on your computer. Browse My Computer and double-click the HP Smart Install CD drive. Double-click the SISetup.exe file to run the program to install the product. If you cannot find the HP Smart Install CD drive, disconnect the USB cable and use the software CD to install the product.

- 2. Follow the onscreen instructions.
- 3. If prompted to select a connection type, select the Configure to print using USB option.

BG Инсталиране чрез USB под Windows

Забележка: Някои програми за проверка за вируси и за защитна стена могат да попречат на инсталирането на софтуера.

 Свържете USB кабел между компютъра и продукта. Програмата HP Smart Install (вижте горната фигура) трябва да се стартира автоматично в рамките на 30 секунди.
 Забележка: Ако програмата HP Smart Install не се стартира автоматично, е

възможно функцията за автоматично изпълнение на компютъра ви да е забранена. Намерете папката "Моят компютър" и щракнете върху CD устройството с HP Smart Install. Щракнете двукратно върху файла SISetup.exe, за да стартирате програмата и да инсталирате продукта. Ако не можете да намерите CD устройството с HP Smart Install, изключете USB кабела и използвайте компактдиска със софтуера, за да инсталирате продукта.

- 2. Следвайте инструкциите на екрана.
- 3. При подкана да изберете тип на връзката, изберете Конфигуриране за печат чрез USB.

HR Instalacija putem USB veze u operativnom sustavu Windows

Napomena: Neki antivirusni softveri i softveri vatrozida mogu spriječiti instalaciju softvera proizvoda.

 Priključite USB kabel na proizvod i računalo. Instalacijski program HP Smart Install (pogledajte sliku iznad) trebao bi se pokrenuti unutar 30 sekundi.

Napomena: Ako se HP Smart Install ne pokrene automatski, možda je na računalu onemogućena značajka automatskog pokretanja AutoPlay. Pretražite My Computer (Moje računalo) i dvaput pritisnite na CD pogon s programom HP Smart Install. Za pokretanje programa za instalaciju proizvoda dvaput pritisnite na datoteku SISetup.exe. Ako ne možete pronaći pogon s programom HP Smart Install, odspojite USB kabel i instalirajte proizvod pomoću CD medija sa softverom.

- 2. Slijedite upute na zaslonu.
- 3. Ako se od vas zatraži odabir vrste veze, odaberite opciju **Configure to print using USB** (Konfiguriraj za ispis putem USB veze).

CS Instalace v systému Windows pomocí rozhraní USB

Poznámka: Instalaci softwaru produktu může zabránit software na kontrolu virů a software firewallu.

- 1. Připojte kabel USB mezi počítač a zařízení. Program HP Smart Install (viz obrázek nahoře) by se měl automaticky během 30 sekund spustit.
 - Poznámka: Pokud se program HP Smart Install nespustí automaticky, pravděpodobně máte v počítači vypnutou funkci AutoPlay. Ve složce Tento počítač dvakrát klikněte na jednotku HP Smart Install CD. Dvojitým kliknutím na soubor SISetup.exe spustíte program a tím nainstalujete zařízení. Pokud nemůžete jednotku HP Smart Install CD najít, pro instalaci zařízení odpojte kabel USB a použijte disk CD se softwarem.
- 2. Postupujte podle pokynů na obrazovce.
- Až budete vyzváni k zadání typu připojení, zvolte možnost Configure to print using USB (Konfigurace pro tisk pomocí rozhraní USB).

E Εγκατάσταση USB σε Windows

Σημείωση: Συγκεκριμένο λογισμικό ελέγχου ιών και τείχους προστασίας ενδέχεται να εμποδίζει την εγκατάσταση του προϊόντος λογισμικού.

 Συνδέστε το προϊόν με τον υπολογιστή χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB. Το πρόγραμμα HP Smart Install (δείτε επάνω εικόνα) θα ξεκινήσει αυτόματα σε 30 δευτερόλεπτα.

Σημείωση: Εάν το HP Smart Install δεν ξεκινήσει αυτόματα, η λειτουργία AutoPlay (Auτόματη Εκτέλεση) μπορεί να έχει απενεργοποιηθεί στον υπολογιστή σας. Ανοίξτε το παράθυρο My Computer (Ο Υπολογιστής μου) και κάντε διπλό κλικ στη μονάδα CD που περιέχει το δίσκο με το HP Smart Install. Κάντε διπλό κλικ στο αρχείο SISetup.exe για να εκτελέσετε το πρόγραμμα και να εγκαταστήσετε το προϊόν. Αν δεν μπορείτε να εντοπίσετε τη μονάδα CD με το δίσκο HP Smart Install, αποσυνδέστε το καλώδιο USB και χρησιμοποιήστε το δίσκο CD με το λογισμικό για να εγκαταστήσετε το προϊόν.

- 2. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.
- Αν σας ζητηθεί να επιλέξετε τύπο σύνδεσης, διαλέξτε την επιλογή Configure to print using USB (Διαμόρφωση για εκτύπωση μέσω USB).



HP Smart Install



Name (Station Control of Station	of Low as Particularia 91100-915 second to or unant recist	al PIND Selec
Of any title advance that are assured appropriate	The set is a factor of set of the	no
Objections in the efforts in their states income	O lange the setting of the land	Reproduct.
	Of variable sciences and the second sciences	ulteres Agracement
		Trend Bar

HU Telepítés USB-kapcsolat esetén Windows rendszeren:

Megjegyzés: Egyes víruskereső és tűzfalszoftverek megakadályozhatják a termékszoftver telepítését.

- Csatlakoztassa a készüléket a számítógéphez USB-kábel segítségével. A HP Smart Install szoftver (lásd a fenti képet) 30 másodpercen belül automatikusan el kell, hogy induljon.
 - Megjegyzés: Ha a HP Smart Install program nem indul el automatikusan, akkor lehetséges, hogy az Automatikus lejátszás nincs engedélyezve a számítógépen. Nyissa meg a Sajátgép ablakot és kattintson duplán a HP Smart Install CD-meghajtóra. Kattintson duplán az SISetup.exe fájlra a készülék telepítőprogramjának elindításához. Ha nem találja a HP Smart Install CD-meghajtót, válassza le az USB-kábelt, és használja a szoftver CD-t a készülék telepítéséhez.
- 2. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.
- Ha a szoftver kéri, válasszon ki egy kapcsolati típust, majd válassza a Nyomtatás USB-kapcsolaton keresztül lehetőséget.

Windows жүйесінде USB байланысын орнату

KK

Ескертпе: Кейбір вирустарды тексеру және брандмауэр бағдарламалық құралдары өнімнің бағдарламалық құралын орнатуға кедергі жасауы мүмкін.

 Компьютер мен өнімді USB кабелі арқылы жалғаңыз. HP Smart Install бағдарламасы (жоғарыдағы суретті қараңыз) 30 секунд ішінде автоматты түрде іске қосылуы тиіс.
 Ескертпе: Erep HP Smart Install бағдарламасы автоматты түрде іске қосылмаса,

компьютерде «Автоматты түрде ойнату» функциясы өшірілген болуы мүмкін. «Менің компьютерім» қалтасын шолып, HP Smart Install диск жетегі белгішесін екі рет басыңыз. Өнімді орнататын бағдарламаны қосу үшін SISetup.exe файлын екі рет басыңыз. HP Smart Install диск жетегі белгішесін таба алмаған жағдайда, USB кабелін ажыратып, өнімді орнату үшін бағдарламалық құрал дискісін пайдаланыңыз.

- 2. Экрандағы нұсқауларды орындаңыз.
- 3. Байланыс түрін таңдау қажет болса, **USB арқылы басып шығаруды реттеу** пәрменін таңдаңыз.

Instalacja przez USB w systemie Windows

Uwaga: Niektóre programy antywirusowe lub zapory mogą uniemożliwić zainstalowanie oprogramowania urządzenia.

1. Połącz komputer i produkt za pomocą przewodu USB. Program HP Smart Install (patrz powyższy obrazek) powinien zostać automatycznie uruchomiony w ciągu 30 sekund. Uwaga: Jeśli program HP Smart Install nie zostanie uruchomiony automatycznie,

może to oznaczać, że w komputerze wyłączona jest funkcja automatycznego uruchamiania. Przejdź do Mojego komputera i kliknij dwukrotnie napęd CD HP Smart Install. Kliknij dwukrotnie plik SISetup.exe, aby uruchomić program instalujący produkt. Jeśli nie można znaleźć napędu CD HP Smart Install, odłącz przewód USB i do instalacji wykorzystaj płytę CD z oprogramowaniem.

- 2. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.
- 3. Jeśli użytkownik zostanie poproszony o wybranie typu połączenia, powinien wybrać opcję Konfiguruj do drukowania przez USB.



RO Instalarea pe Windows prin USB

Notă: Anumite verificări de virusuri și aplicații software de tip firewall vă pot împiedica să instalați software-ul produsului.

- 1. Conectati cablul USB între computer și produs. Programul HP Smart Install (a se vedea imaginea de mai sus) trebuie să pornească automat în interval de 30 de secunde.
 - Notă: Dacă programul HP Smart Install nu pornește automat, este posibil ca Redarea automată să fie dezactivată pe computer. Navigați în My Computer și faceți dublu clic pe unitatea CD-ului HP Smart Install. Faceți dublu clic pe fișierul SISetup.exe pentru a executa programul și a instala produsul. Dacă nu găsiți unitatea CD-ului HP Smart Install, deconectați cablul USB și utilizați CD-ul cu software-ul pentru a instala produsul.
- 2. Urmati instructionile de pe ecran.
- 3. Dacă vi se solicită să selectați un tip de conexiune, selectați opțiunea Configurare pentru imprimare utilizând USB.

RU Установка по USB для Windows

Примечание: Некоторые антивирусные программы и брандмауэры могут не позволить установку ПО устройства.

1. Подключите кабель USB к устройству и компьютеру. В течение 30 секунд должен произойти автоматический запуск программы HP Smart Install (см. рис. выше).

Примечание: Если программа HP Smart Install не запускается автоматически, то на компьютере отключена функция автозапуска. Откройте окно «Мой компьютер» и дважды щелкните значок диска HP Smart Install. Для запуска программы и выполнения установки дважды щелкните по файлу SISetup.exe. Если не удается обнаружить значок диска HP Smart Install, отключите кабель USB и используйте компакт-диск для установки продукта.

- 2. Следуйте инструкциям на экране.
- 3. При запросе выбора типа подключения, выберите пункт Настроить печать с помощью USB.



HP Smart Install



second to or unant ment	
The set of the first of the set o	antica. At least book of path instruments Character in a second state of the second state of the
O I accept the authors will be access	a Apropriet
Observation for which we derive	er skenes førsenen:

USB instalacija u sistemu Windows

Napomena: Neki antivirusni softveri i softveri zaštitnog zida mogu da spreče instalaciju softvera proizvoda.

- 1. USB kabl priključite u računar i u uređaj. Program HP Smart Install (pogledajte sliku iznad) bi se trebao pokrenuti automatski unutar 30 sekundi.
 - Napomena: Ako se HP Smart Install ne pokrene automatski, automatsko pokretanje je možda onemogućeno na vašem računaru. Otvorite My Computer (Moj računar) i dvaput kliknite na CD jedinicu s programom HP Smart Install. Dvaput kliknite na datoteku SISetup.exe da biste pokrenuli program koji će instalisati uređaj. Ako ne možete pronaći CD jedinicu s programom HP Smart Install, isključite USB kabl i za instalaciju uređaja upotrebite CD sa softverom.
- 2. Pratite uputstva na ekranu.

SK

3. Ako se od vas traži da izaberete vrstu veze, izaberite opciju **Configure to print using USB** (Podesi za štampanje putem USB veze).

USB inštalácia v operačnom systéme Windows

Poznámka: Niektoré antivírusové programy a brány firewall vám môžu zabrániť nainštalovať softvér pre tento produkt.

 Zapojte kábel USB medzi počítač a produkt. V rámci 30 sekúnd by sa mal automaticky spustiť program HP Smart Install (pozrite si vyššie zobrazený obrázok).
 Poznámka: Ak sa program HP Smart Install nespustí automaticky, v počítači môže

byť vypnutá funkcia automatického prehrávania. Prejdite na položku Tento počítač a dvakrát kliknite na CD mechaniku s programom HP Smart Install. Dvakrát kliknite na súbor SISetup.exe, aby ste spustili program pre nainštalovanie produktu. Ak nemôžete nájsť CD mechaniku s programom HP Smart Install, odpojte kábel USB a použite disk CD so softvérom, aby ste nainštalovali produkt.

- 2. Postupujte podľa pokynov na obrazovke.
- 3. Ak budete vyzvaní, aby ste vybrali typ pripojenia, vyberte možnosť **Configure to print using USB** (Konfigurovať na tlač pomocou USB).

Namestitev s pomočjo USB-ja v operacijskem sistemu Windows

Opomba: Določena protivirusna programska oprema in požarni zidovi lahko onemogočijo namestitev programske opreme izdelka.

- S kablom USB povežite računalnik in napravo. Program HP Smart Install (oglejte si zgornjo sliko) se mora samodejno zagnati v 30 sekundah.
 - Opomba: Če se program HP Smart Install ne zažene samodejno, je v računalniku morda onemogočena možnost za samodejno predvajanje. Odprite mapo Moj računalnik in dvokliknite pogon s CD-jem programa HP Smart Install. Dvokliknite datoteko SISetup.exe, da zaženete program za namestitev naprave. Če pogona s CD-jem programa HP Smart Install ne morete najti, izključite kabel USB in za namestitev naprave uporabite CD s programsko opremo.
- 2. Sledite navodilom na zaslonu.
- 3. Če se prikaže poziv za izbiro vrste povezave, izberite možnost **Configure to print using USB** (Konfiguracija za tisk prek USB-ja).

TR Windows üzerine USB ile yükleme

Not: Bazı virüs denetimi ve güvenlik duvarı yazılımları bu ürün yazılımını yüklemenize engel olabilir.

- USB kablosunu bilgisayara ve ürüne bağlayın. HP Smart Install programı (yukarıdaki resme bakın) 30 saniye içinde otomatik olarak başlatılmalıdır.
 - Not: HP Smart Install programı otomatik olarak başlamazsa, AutoPlay özelliği bilgisayarınızda devre dışı bırakılmış olabilir. Bilgisayarım'a gidin ve HP Smart Install CD sürücüsünü çift tıklatın. Programı çalıştırıp ürünü yüklemek üzere SISetup.exe dosyasını çift tıklatın. HP Smart Install CD sürücüsünü bulamazsanız, USB kablosunu çıkarın ve yazılım CD'sini kullanarak ürünü yükleyin.
- 2. Ekrandaki yönergeleri izleyin.
- 3. Bağlantı türünü seçmeniz istenirse, **USB kullanarak yazdıracak biçimde yapılandır** seçeneğini işaretleyin.

UK Встановлення USB-з'єднання для Windows

Примітка. Деякі брандмауери та антивірусні програми можуть запобігти встановленню програмного забезпечення виробу.

- Під'єднайте пристрій до комп'ютера за допомогою USB-кабелю. Програма HP Smart Install (див. мал. вище) запуститься автоматично протягом 30 секунд.
 Примітка. Якщо програма HP Smart Install не запускається автоматично, можливо, на комп'ютері вимкнено функцію автозапуску. Відкрийте вікно "Мій комп'ютер" і двічі клацніть значок диска з програмою HP Smart Install. Двічі клацніть файл SISetup.exe, щоб запустити програму для встановлення пристрою. Якщо не вдається знайти значок диска з програмою HP Smart Install, від'єднайте USB-кабель і для встановлення пристрою скористайтесь компакт-диском із програмним забезпеченням.
- 2. Дотримуйтесь вказівок на екрані.
- 3. Якщо потрібно вибрати тип під'єднання, виберіть параметр **Configure to print** using USB (Налаштування для друку через USB-з'єднання).



HP Smart Install





AR تثبيت USB في Windows

ملاحظة: قد تمنعك بعض برامج التحقق من الفيروسات وجدران الحماية من تثبيت برنامج المنتج.

- وصل كبل USB بين الكمبيوتر والمنتج. يجب أن يبدأ تشغيل برنامج HP Smart Install (انظر الصورة أعلاه) تلقائياً في غضون ٣٠ ثانية.
- ملاحظة: في حالة عدم بدء تشغيل HP Smart Install بشكل تلقائي، قد تكون خاصية AutoPlay (التشغيل التلقائي) مُعطلة على جهاز الكمبيوتر. استعرض الكمبيوتر وانقر نقراً مزدوجاً فوق محرك القرص المضغوط الخاص بـ HP Smart Install. انقر نقراً مزدوجاً فوق ملف SISetup.exe لتشغيل البرنامج بهدف تثبيت المنتج. إذا تعذر عليك العثور على محرك القرص المضغوط الخاص بـ HP Smart Install، افصل كبل USB واستخدم القرص المضغوط الخاص بالبرنامج لتثبيت المنتج.
 - اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.
- ٢. إذا طُلب منك تحديد نوع اتصال، حدد الخيار Configure to print using USB (التهيئة للطباعة باستخدام USB).









Windows network installation

Note: Some virus-checking and firewall software might prevent you from installing the product software.

- 1. Connect the network cable to the product, and wait for about one minute for the network to assign an IP address.
- Press the Setup X button. Use the arrow buttons to select **Reports**, and then press **OK**. Select **Config report**, and then press **OK**. Locate the product IP address on the page that prints.
- 3. At your computer, open a Web browser, and type the IP address in the address line of the browser.
- 4. Click the **HP Smart Install** tab, and click the Download button. Follow the onscreen instructions.

BG Мрежово инсталиране под Windows

Забележка: Някои програми за проверка за вируси и за защитна стена могат да попречат на инсталирането на софтуера.

- 1. Свържете мрежовия кабел към устройството и изчакайте около една минута, докато се присвои IP адрес на мрежата.
- 2. Натиснете бутона за настройка ★. Използвайте бутоните със стрелки, за да изберете Отчети, и след това натиснете ОК. Изберете Отчет за конфигурацията, и след това натиснете ОК. Намерете IP адреса на отпечатаната страница.
- На вашия компютър отворете някой уеб браузър и въведете IP адреса в реда за адрес на браузъра.
- 4. Щракнете върху раздела **HP Smart Install** и щракнете върху бутона Изтегляне. Следвайте инструкциите на екрана.

HR Instalacija mreže u operativnom sustavu Windows

Napomena: Neki antivirusni softveri i softveri vatrozida mogu spriječiti instalaciju softvera proizvoda.

- Mrežni kabel priključite na uređaj, a zatim pričekajte otprilike jednu minutu da mreža dodijeli IP adresu.
- Pritisnite gumb Setup (Postavljanje) ^{*} . Pomoću tipki sa strelicama odaberite Reports (Izvješća), a zatim pritisnite OK. Odaberite Config report (Izvješće konfig.), a zatim pritisnite OK. Pronađite IP adresu na ispisanoj stranici.
- 3. Otvorite web-preglednik na računalu, a zatim upišite IP dresu u redak za adresu preglednika.
- 4. Pritisnite karticu **HP Smart Install** a zatim pritisnite gumb Download (Preuzimanje). Slijedite upute na zaslonu.







Síťová instalace v systému Windows

Poznámka: Instalaci softwaru produktu může zabránit software na kontrolu virů a software firewallu.

- 1. K zařízení připojte síťový kabel a asi jednu minutu vyčkejte, než síť přiřadí IP adresu.
- Stiskněte tlačítko Setup (Nastavení) X. Pomocí tlačítek se šipkami vyberte položku Reports (Sestavy) a stiskněte tlačítko OK. Vyberte položku Config report (Sestava konfigurace) a stiskněte tlačítko OK. Na vytištěné stránce vyhledejte IP adresu produktu.
- Ve svém počítači otevřete webový prohlížeč a do adresního řádku prohlížeče zadejte IP adresu.
- 4. Klikněte na kartu **HP Smart Install** a klikněte na tlačítko Download (Stáhnout). Postupujte podle pokynů na obrazovce.

ΕΝ Εγκατάσταση σε δίκτυο από Windows

Σημείωση: Συγκεκριμένο λογισμικό ελέγχου ιών και τείχους προστασίας ενδέχεται να εμποδίζει την εγκατάσταση του προϊόντος λογισμικού.

- Συνδέστε το καλώδιο δικτύου στο προϊόν και περιμένετε περίπου ένα λεπτό για να εκχωρηθεί διεύθυνση IP από το δίκτυο.
- Πατήστε το κουμπί Ρύθμιση * . Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά βέλους για να επιλέξετε Αναφορές και, στη συνέχεια, πατήστε ΟΚ. Επιλέξτε Αναφορά διαμόρφωσης και στη συνέχεια πατήστε ΟΚ. Στη σελίδα που θα εκτυπωθεί εντοπίστε τη διεύθυνση IP του προϊόντος.
- Στον υπολογιστή σας, ανοίξτε ένα πρόγραμμα περιήγησης Web και πληκτρολογήστε τη διεύθυνση IP στη γραμμή διεύθυνσης του προγράμματος περιήγησης.
- 4. Κάντε κλικ στην καρτέλα **HP Smart Install** και μετά στο κουμπί Λήψη. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη.

Windows hálózati telepítés

Megjegyzés: Egyes víruskereső és tűzfalszoftverek megakadályozhatják a termékszoftver telepítését.

- Csatlakoztassa a hálózati kábelt a készülékhez, és várjon kb. egy percet, amíg a hálózat kiosztja az IP-címet.
- Nyomja meg a Telepítés S gombot: A nyílgombok használatával jelölje ki a Jelentések lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot. Válassza a Konfigurációs jelentés lehetőséget, majd nyomja meg az OK gombot. Keresse meg a készülék IP-címét a kinyomtatott oldalon.
- 3. A számítógépen nyisson meg egy webböngészőt, és írja be az IP-címet a böngésző címsorába.
- Kattintson a HP Smart Install fülre, majd a Letöltés gombra. Kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat.

Windows жүйесінде желі орнату

Ескертпе: Кейбір вирустарды тексеру және брандмауэр бағдарламалық құралдары өнімнің бағдарламалық құралын орнатуға кедергі жасауы мүмкін.

- 1. Желі кабелін өнімге жалғап, бір минуттай күтіңіз. Желі ІР мекенжайын анықтайды.
- «Параметрлер» түймешігін X басыңыз. Көрсеткісі бар түймешіктердің көмегімен Есептер пәрменін таңдап, ОК түймешігін басыңыз. Конфиг. есебі пәрменін таңдап, ОК түймешігін басыңыз. Басылып шығатын беттен өнімнің ІР мекенжайын табыңыз.
- 3. Компьютерден веб-браузерді ашып, браузердің мекенжай жолағына ІР мекенжайын теріңіз.
- **4. HP Smart Install** жиекбелгісін басып, Жүктеу түймешігін басыңыз. Экрандағы нұсқауларды орындаңыз.

P Instalacja sieciowa w systemie Windows

Uwaga: Niektóre programy antywirusowe lub zapory mogą uniemożliwić zainstalowanie oprogramowania urządzenia.

- 1. Podłącz przewód sieciowy do produktu i odczekaj minutę, aż sieć przypisze adres IP.
- 3. Uruchom w komputerze przeglądarkę internetową i wpisz adres IP w polu adresu.
- 4. Kliknij kartę **HP Smart Install**, a następnie przycisk Pobierz. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie.

RO Instalarea pe Windows prin rețea

Notă: Anumite verificări de virusuri și aplicații software de tip firewall vă pot împiedica să instalați software-ul produsului.

- 1. Conectați cablul de rețea la produs și așteptați circa un minut pentru ca rețeaua să atribuie o adresă IP.
- Apăsați pe Configurare * . Utilizați butoanele cu săgeți pentru a selecta Rapoarte, apoi apăsați OK. Selectați Configurare raport, apoi apăsați OK. Localizați adresa IP a produsului pe pagina care se imprimă.
- 3. Pe computer, deschideți un browser Web și introduceți adresa IP în linia de adresă a browserului.
- 4. Faceți clic pe fila **HP Smart Install** și faceți clic pe butonul Descărcare. Urmați instrucțiunile de pe ecran.

18







Сетевая установка для Windows

Примечание: Некоторые антивирусные программы и брандмауэры могут не позволить установку ПО устройства.

- 1. Подключите сетевой кабель к устройству и подождите примерно минуту пока ему будет присвоен IP-адрес.
- 2. Нажмите кнопку Настройка ≺. С помощью кнопок со стрелками выберите Отчеты и нажмите ОК. Выберите Отчет о конф. и нажмите ОК. Найдите IP-адрес устройства на распечатанной странице.
- 3. Откройте Web-обозреватель компьютера и введите IP-адрес в адресную строку обозревателя.
- 4. Выберите вкладку **HP Smart Install** и нажмите кнопку Загрузка. Следуйте инструкциям на экране.

SR Mrežna instalacija u sistemu Windows

Napomena: Neki antivirusni softveri i softveri zaštitnog zida mogu da spreče instalaciju softvera proizvoda.

- 1. U uređaj priključite mrežni kabl i pričekajte oko jedne minute da mreža uređaju dodeli IP adresu.
- Pritisnite dugme Setup (Podešavanje) ★ . Pomoću dugmadi sa strelicom izaberite Reports (Izveštaji), a zatim pritisnite OK. Izaberite Config report (Izveštaj o konfiguraciji), a zatim pritisnite OK. Na odštampanoj stranici pronađite IP adresu.
- Na svom računaru otvorite Web pregledač i upišite IP adresu u polje za adresu u pregledaču.
- Kliknite na karticu HP Smart Install a zatim kliknite na dugme Download (Preuzmi). Pratite uputstva na ekranu.

Sieťová inštalácia pod operačným systémom Windows

Poznámka: Niektoré antivírusové programy a brány firewall vám môžu zabrániť nainštalovať softvér pre tento produkt.

- K produktu pripojte sieťový kábel a čakajte približne jednu minútu, kým sieť priradí IP adresu.
- Stlačte tlačidlo Setup X. Pomocou tlačidiel so šípkami vyberte možnosť Reports (Správy) a potom stlačte tlačidlo OK. Vyberte možnosť Config report (Správa o konfigurácii) a potom stlačte tlačidlo OK. Na strane, ktorá sa vytlačí, nájdite IP adresu produktu.
- V počítači otvorte webový prehliadač a do riadku s adresou v prehliadači napíšte IP adresu.
- 4. Kliknite na kartu **HP Smart Install** a potom kliknite na tlačidlo Download (Prevziať). Postupujte podľa pokynov na obrazovke.

S Omrežna namestitev v operacijskem sistemu Windows

Opomba: Določena protivirusna programska oprema in požarni zidovi lahko onemogočijo namestitev programske opreme izdelka.

- 1. Omrežni kabel priključite na napravo in počakajte približno minuto, da omrežje napravi dodeli naslov IP.
- Pritisnite gumb Setup (Nastavitev) ^{*} . S puščičnimi gumbi izberite **Reports** (Poročila), nato pa pritisnite OK (V redu). Izberite Config Report (Poročilo o konfiguraciji) in pritisnite OK (V redu). Na natisnjeni strani poiščite naslov IP naprave.
- 3. V računalniku odprite spletni brskalnik in v naslovno vrstico vnesite naslov IP.
- 4. Kliknite zavihek **HP Smart Install** in nato gumb Download (Prenesi). Sledite navodilom na zaslonu.

TR Windows üzerine ağ kurulumu

Not: Bazı virüs denetimi ve güvenlik duvarı yazılımları bu ürün yazılımını yüklemenize engel olabilir.

- 1. Ağ kablosunu ürüne takın ve ağın bir IP adresi ataması için bir dakika kadar bekleyin.
- Ayar A düğmesine basın. Ok düğmelerini kullanarak Raporlar'ı seçin ve sonra OK düğmesine basın. Yapılandırma rap seçeneğini belirleyin ve OK düğmesine basın. Yazdırılan sayfada ürünün IP adresini bulun.
- 3. Bilgisayarınızda bir Web tarayıcısı açın ve IP adresini tarayıcının adres satırına yazın.
- 4. HP Smart Install sekmesini ve ardından Yükle düğmesini tıklatın. Ekrandaki yönergeleri izleyin.

UK Мережеве встановлення для Windows

Примітка. Деякі брандмауери та антивірусні програми можуть запобігти встановленню програмного забезпечення виробу.

- 1. Під'єднайте мережевий кабель до пристрою і зачекайте приблизно одну хвилину для присвоєння мережі IP-адреси.
- 2. Натисніть кнопку налаштування ≺. За допомогою кнопок зі стрілками виберіть **Reports** (Звіти) і натисніть **OK**. Виберіть **Config report** (Звіт про конфігурацію) і натисніть **OK**. На сторінці, яка видрукується, знайдіть IP-адресу пристрою.
- 3. На комп'ютері відкрийте веб-браузер і введіть ІР-адресу у полі адреси браузера.
- 4. Клацніть вкладку **HP Smart Install** і натисніть кнопку Download (Завантажити). Дотримуйтесь вказівок на екрані.

20

AR تثبيت الشبكة في Windows

ملاحظة: قد تمنعك بعض بر امج التحقق من الفير وسات وجدر ان الحماية من تثبيت بر نامج المنتج.

- . وصّل كبل الشبكة بالمنتج وانتظر حوالي دقيقة حتى تعيّن الشبكة عنوان IP.
- ۲. اضغط على زر Setup (الإعداد) دارات الأسهم لتحديد Reports (التقارير)، ثم اضغط على OK (موافق). حدد موقع عنوان IP الخاص OK (موافق). حدد موقع عنوان IP الخاص بالمنتج على الصفحة التي تطبع.
 - ٣. على جهاز الكمبيوتر، افتح مستعرض ويب ثم اكتب عنوان IP في سطر العنوان الخاص بالمستعرض.
- ٤. انقر فوق علامة تبويب HP Smart Install ثم انقر فوق زر Download (تنزيل). اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة.



BG







EN Mac installation

Note: Some virus-checking and firewall software might prevent you from installing the product software.

1. Insert the software installation CD into the computer CD drive.

Note: Connect the USB cable and turn the product on before installation.

- 2. In the pop-up dialog box, click the installer program.
- 3. Follow the onscreen instructions to install the printer driver.

Инсталиране под Мас

Забележка: Някои програми за проверка за вируси и за защитна стена могат да попречат на инсталирането на софтуера.

- 1. Поставете инсталационния компактдиск със софтуера в CD устройството на компютъра. Забележка: Свържете USB кабела и включете устройството преди инсталирането.
- 2. В изскачащия диалогов прозорец щракнете върху инсталиращата програма.
- 3. Следвайте указанията за инсталиране на екрана, за да инсталирате драйвера за принтера.



Napomena: Neki antivirusni softveri i softveri vatrozida mogu spriječiti instalaciju softvera proizvoda.

1. Umetnite instalacijski CD softvera u računalni CD pogon.

Napomena: Priključite USB kabel i uključite proizvod prije instalacije.

- 2. Pritisnite program za instalaciju u skočnom dijaloškom okviru.
- 3. Slijedite zaslonske upute za instalaciju upravljačkog programa pisača.



Instalace v systému Mac

Poznámka: Instalaci softwaru produktu může zabránit software na kontrolu virů a software firewallu.

1. Vložte instalační disk CD se softwarem do jednotky CD počítače.

Poznámka: Před instalací připojte kabel USB a zapněte zařízení.

- 2. V automaticky otevřeném dialogovém okně klikněte na instalační program.
- 3. Při instalaci ovladače tiskárny postupujte podle pokynů na obrazovce.



Εγκατάσταση σε Μας

Σημείωση: Συγκεκριμένο λογισμικό ελέγχου ιών και τείχους προστασίας ενδέχεται να εμποδίζει την εγκατάσταση του προϊόντος λογισμικού.

- Τοποθετήστε το CD εγκατάστασης του λογισμικού στη μονάδα CD του υπολογιστή.
 Σημείωση: Συνδέστε το καλώδιο USB και ενεργοποιήστε το προϊόν πριν την εγκατάσταση.
- 2. Στο αναδυόμενο πλαίσιο διαλόγου, κάντε κλικ στο πρόγραμμα εγκατάστασης.
- Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να εγκαταστήσετε το πρόγραμμα οδήγησης του εκτυπωτή.







HD Telepítés Mac rendszeren

Megjegyzés: Egyes víruskereső és tűzfalszoftverek megakadályozhatják a termékszoftver telepítését.

 Helyezze a szoftver telepítőprogramját tartalmazó CD-lemezt a számítógép CD-meghajtójába.

Megjegyzés: Csatlakoztassa az USB-kábelt, és kapcsolja be a készüléket a telepítés megkezdése előtt.

- 2. Az előugró párbeszédpanelen kattintson a telepítőprogramra.
- 3. Telepítse a nyomtató-illesztőprogramot a képernyőn megjelenő útmutató alapján.



Мас жүйесінде орнату

Ескертпе: Кейбір вирустарды тексеру және брандмауэр бағдарламалық құралдары өнімнің бағдарламалық құралын орнатуға кедергі жасауы мүмкін.

- Бағдарламалық құралды орнату дискісін компьютердің диск жетегіне салыңыз. Ескертпе: Орнатпас бұрын USB кабелін жалғап, өнімді қосыңыз.
- 2. Қалқымалы тілқатысу терезесінде орнатушы бағдарламаны таңдаңыз.
- 3. Басып шығарғыштың драйверін орнату үшін экрандағы нұсқауларды орындаңыз.



Instalacja w komputerach typu Mac

Uwaga: Niektóre programy antywirusowe lub zapory mogą uniemożliwić zainstalowanie oprogramowania urządzenia.

- 1. Włóż instalacyjny dysk CD z oprogramowaniem do napędu CD-ROM komputera. **Uwaga:** Podłącz przewód USB i włącz produkt przed jego instalowaniem.
- 2. W kontekstowym polu dialogowym wybierz instalator.
- Postępuj zgodnie z instrukcjami instalacji wyświetlanymi na ekranie, aby zainstalować sterownik drukarki.



Instalarea pe Mac

Notă: Anumite verificări de virusuri și aplicații software de tip firewall vă pot împiedica să instalați software-ul produsului.

- Introduceți CD-ul de instalare a software-ului în unitatea CD a computerului. Notă: Conectați cablul USB și porniți produsul înainte de instalare.
- 2. În caseta de dialog de tip pop-up, faceți clic pe programul de instalare.
- 3. Urmați instrucțiunile de pe ecran pentru a instala driverul imprimantei.

RU Установка для Мас

Примечание: Некоторые антивирусные программы и брандмауэры могут не позволить установку ПО устройства.

1. Вставьте установочный компакт-диск с программным обеспечением в устройство чтения компакт-дисков компьютера.

Примечание: Подключите кабель USB и включите устройство до установки.

- 2. В всплывающем диалоговом окне щелкните по программе установки.
- 3. Для установки драйвера принтера выполните инструкции, приведенные на экране.

SR Instalacija na Mac računaru

Napomena: Neki antivirusni softveri i softveri zaštitnog zida mogu da spreče instalaciju softvera proizvoda.

- 1. Ubacite CD za instalaciju softvera u CD jedinicu računara. Napomena: Pre instalacije priključite kabl i uključite uređaj.
- 2. U iskačućem dijalogu kliknite na program za instalaciju.
- 3. Sledite uputstva na ekranu da biste instalirali softver za štampač.

SK Inštalácia do počítača Mac

Poznámka: Niektoré antivírusové programy a brány firewall vám môžu zabrániť nainštalovať softvér pre tento produkt.

- Do jednotky CD počítača vložte inštalačný disk CD so softvérom. 1. Poznámka: Pripojte kábel USB a pred inštaláciou zapnite produkt.
- 2. V rozbaľovacom dialógovom okne kliknite na inštalačný program.
- 3. Aby ste nainštalovali ovládač tlačiarne, postupujte podľa pokynov na obrazovke.



Namestitev za računalnike Mac

Opomba: Določena protivirusna programska oprema in požarni zidovi lahko onemogočijo namestitev programske opreme izdelka.

- 1. V pogon CD računalnika vstavite namestitveni CD s programsko opremo. Opomba: Pred namestitvijo priključite kabel USB in vklopite napravo.
- 2. V pojavnem pogovornem oknu kliknite program za namestitev.
- 3. Sledite navodilom na zaslonu ter namestite gonilnik tiskalnika.



Mac üzerine yükleme

Not: Bazı virüs denetimi ve güvenlik duvarı yazılımları bu ürün yazılımını yüklemenize engel olabilir.

- 1. Yazılım yükleme CD'sini bilgisayarın CD sürücüsüne yerleştirin. **Not:** USB kablosunu takın ve yüklemeden önce ürünü açın.
- 2. Açılan iletişim kutusunda yükleyici programını tıklatın.
- 3. Yazıcı sürücüsünü yüklemek için ekrandaki yönergeleri uygulayın.



Встановлення для Мас

Примітка. Деякі брандмауери та антивірусні програми можуть запобігти встановленню програмного забезпечення виробу.

1. Вставте компакт-диск із програмним забезпеченням у пристрій читання компактдисків комп'ютера.

Примітка. Під'єднайте USB-кабель і перед встановленням увімкніть пристрій.

- 2. У спливаючому діалоговому вікні клацніть програму встановлення.
- 3. Для встановлення драйвера принтера дотримуйтесь вказівок на екрані.



Mac تثبيت AR



ملاحظة: قد تمنعك بعض برامج التحقق من الفيروسات وجدران الحماية من تثبيت برنامج المنتج.

- أدخل القرص المضغوط الخاص ببرنامج التثبيت في محرك الأقراص المضغوطة بالكمبيوتر. ملاحظة: وصل كبل USB وقم بتشغيل المنتج قبل التثبيت.
 - فى مربع الحوار المنبثق، انقر فوق برنامج التثبيت.
 - ۳. اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لتثبيت برنامج تشغيل الطابعة.



- EN Connect the phone cords for the fax and the handset. A country/region specific adapter for the RJ-11 telephone cord may be required to connect to the telephone jack. Use the HP Fax Setup Wizard to configure the date, time, and fax header information.
- ВС Свържете телефонните кабели за факса и слушалката. Възможно е за свързване към телефонната розетка да е необходим специфичен за страната/региона адаптер за телефонния кабел RJ-11. Използвайте съветника HP Fax Setup Wizard, за да конфигурирате информацията за часа, датата и заглавната част на факса.
- Priključite telefonske kabele za faks i telefon. Za priključivanje u telefonsku utičnicu može biti potreban adapter za telefonski kabel RJ-11 specifičan za državu/regiju. Konfigurirajte vrijeme faksa, datum i informacije iz zaglavlja faksa pomoću HP čarobnjaka za postavljanje faksa.
- Připojte telefonní kabely k faxu a sluchátku. Připojení telefonního kabelu RJ-11 do telefonní zdířky může vyžadovat speciální adaptér pro určitou zemi/oblast. Pomocí průvodce nastavením faxu HP nakonfigurujte čas, datum a informace v hlavičce faxu.
- Ευνδέστε τα καλώδια τηλεφώνου στο φαξ και τα ακουστικά. Για τη σύνδεση στο βύσμα τηλεφώνου, ενδέχεται να απαιτείται ειδικός προσαρμογέας ανάλογα με τη χώρα/περιοχή για το καλώδιο τηλεφώνου RJ-11. Χρησιμοποιήστε τον Οδηγό ρύθμισης φαξ της HP για να διαμορφώσετε τις πληροφορίες ημερομηνίας, ώρας και επικεφαλίδας φαξ.
- Csatlakoztassa a fax és a kézibeszélő telefonkábelét. Az RJ-11 telefonvezeték telefonaljzathoz történő csatlakoztatásához lehet, hogy szükség van az adott országban/ térségben használatos adapterre. A HP Fax Setup Varázslóval beállíthatja a dátumot, az időt és a faxfejléc-információt.
- КК Факс пен телефон тұтқасының телефон сымдарын жалғаңыз. Телефон ұясына жалғау үшін, белгілі бір елге немесе аймаққа арналған RJ-11 телефон сымының адаптері қажет болуы мүмкін. НР Факс орнату шеберін пайдаланып, күн, сағат және факс тақырыбындағы ақпаратты реттеңіз.
- PD Podłącz kable słuchawki telefonicznej i faksu. W niektórych krajach/regionach do podłączenia kabla do gniazdka telefonu, może być wymagane użycie specjalnego adaptera kabla RJ-11. Za pomocą kreatora HP Fax Setup Wizard skonfiguruj datę, godzinę oraz informację o nagłówku faksu.

- Conectați cablurile telefonice pentru fax și receptor. Pentru conectarea la o priză de telefon, poate fi necesar un adaptor special pentru o țară/regiune pentru cablul de telefon RJ-11. Utilizați Expertul pentru configurarea faxului HP pentru a configura data, ora și informațiile din antetul faxului.
- Подсоедините телефонные кабели для факса и трубки. В зависимости от страны/ региона может потребоваться переходник для телефонного провода с разъемом RJ-11. При помощи Мастера установки факса НР установите дату, время и верхний колонтитул.
- SR Priključite telefonske kablove za faks i telefon. Za priključivanje u telefonski priključak može da bude potreban adapter za telefonski kabl RJ-11 specifičan za zemlju/region. Uz pomoć programa the HP Fax Setup Wizard konfigurišite datum, vreme i podatke za zaglavlje faksa.
- SK Pripojte telefónne káble pre fax a telefónny aparát. Na pripojenie k telefónnej prípojke môže byť potrebný adaptér pre telefónny kábel RJ-11 určený pre konkrétnu krajinu/oblasť. Použite sprievodcu HP Fax Setup Wizard na nakonfigurovanie informácií o dátume, čase a hlavičke faxu.
- SI Priključite telefonska kabla za faks in telefonsko slušalko. Za priključitev na telefonsko vtičnico je morda potreben poseben adapter za telefonski kabel RJ-11, odvisno od države/regije. S programom HP Fax Setup Wizard konfigurirajte datum, čas in informacije v glavi faksa.
- TR Faksın telefon kablolarını ve telefonu bağlayın. Telefon jakına bağlantı amacıyla RJ-11 telefon kablosu için ülkeye/bölgeye uyumlu bir adaptör gerekebilir. HP Faks Kurulum Sihirbazı'nı kullanarak tarih, saat ve faks başlığı bilgilerini yapılandırın.
- Під'єднайте телефонні кабелі для факсу та трубки. Для під'єднання до телефонного гнізда може знадобитися адаптер для телефонного кабелю RJ-11, який би відповідав місцевим стандартам. Скористайтеся майстром налаштування параметрів факсу (HP Fax Setup Wizard), щоб встановити дату, час та інформацію заголовку факсу.

قم بتوصيل أسلاك الهاتف للفاكس والهاتف. قد يُطلب منك محوّل خاصّ بدولة/منطقة ما لسلك الهاتف RJ-11 بهدف الاتصال بمقبس الهاتف. استخدم معالج إعداد HP Fax لتكوين التاريخ، والوقت ومعلومات عن رأس الفاكس. 12





- When software installation is complete, the product prints a page that explains how to use the control panel. For more information, see the user guide on the product CD.
- ВС Когато инсталирането на софтуера завърши, устройството отпечатва страница, която ви обяснява как се използва контролният панел. За повече информация вж. ръководството за потребителя в компактдиска за продукта.
- HR Nakon dovršetka instalacije softvera, proizvod ispisuje stranicu koja objašnjava kako koristiti upravljačku ploču. Više informacija potražite u korisničkom priručniku na CD mediju isporučenom uz uređaj.
- CS V okamžiku, kdy bude instalace softwaru dokončena, vytiskne zařízení stránku vysvětlující způsob použití ovládacího panelu. Další informace naleznete v uživatelské příručce na disku CD k produktu.
- Οταν ολοκληρωθεί η εγκατάσταση του λογισμικού, το προϊόν θα εκτυπώσει μια σελίδα που εξηγεί πώς χρησιμοποιείται ο πίνακας ελέγχου. Για περισσότερες πληροφορίες, δείτε τον οδηγό χρήσης στο CD του προϊόντος.
- HU Ha a szoftver telepítése befejeződött, a nyomtató egy oldalt nyomtat, amelyen a kezelőpanel használatának magyarázata található. További tudnivalókat a készülékhez tartozó CD-n található felhasználói kézikönyvben talál.
- КК Бағдарламалық құрал орнатылып болғаннан кейін басқару тақтасын пайдалану туралы ақпарат басылып шығады. Қосымша ақпарат алу үшін өнімнің дискісіндегі пайдаланушы нұсқаулығын қараңыз.
- Po zakończeniu instalacji oprogramowania produkt wydrukuje stronę, która opisuje sposób korzystania z panelu sterowania. Więcej informacji znajduje się w podręczniku użytkownika znajdującym się na dysku CD dołączonym do urządzenia.

- Când instalarea software-ului s-a finalizat, produsul imprimă o pagină care vă explică cum să utilizați panoul de control. Pentru mai multe informații, consultați ghidul utilizatorului de pe CD-ul produsului.
- После завершения установки ПО устройство распечатывает страницу с краткой инструкцией по использованию панели управления. Дополнительную информацию см. в Руководстве пользователя на компакт-диске устройства.
- SR Kada se instalacija softvera dovrši, uređaj će odštampati stranicu koja objašnjava kako se koristi kontrolna tabla. Više informacija potražite u uputstvu za upotrebu na CD-u koji ste dobili s uređajem.
- SK Keď sa inštalácia softvéru dokončí, produkt vytlačí stranu, ktorá vysvetľuje spôsob používania ovládacieho panelu. Ďalšie informácie nájdete v používateľskej príručke na disku CD od produktu.
- S Po končani namestitvi naprava natisne stran z razlago uporabe nadzorne plošče. Če želite več informacij, si oglejte uporabniški priročnik na CD-ju naprave.
- TR Yazılım yüklemesi tamamlandığında, ürün, kontrol panelinin nasıl kullanılacağını açıklayan bir sayfa yazdırır. Daha fazla bilgi için ürün CD'sindeki kullanıcı kılavuzuna bakın.
- Після встановлення програмного забезпечення буде надруковано сторінку з інформацією щодо використання панелі керування. Додаткову інформацію див. у посібнику користувача на компакт-диску пристрою.

، عند اكتمال تثبيت البرنامج، يطبع المنتج صفحة تفسّر كيفية استخدام لوحة التحكم. للمزيد من المعلومات، انظر دليل المستخدم على القرص المضغوط الخاص بالمنتج.

AR



Ľ

- **Test the document feeder.** Load the control-panel description page in the document feeder, and then press the Start Copy D button. If the product is in energy-saving mode, press any button to activate it.
- Тествайте подаващото устройство. Заредете страницата с описание на контролния панел в подаващото устройство и след това натиснете бутона "Старт на копиране" Ако устройството е в режим на икономия на енергия, натиснете произволен бутон, за да го активирате.
- **Testirajte ulagač dokumenta.** Umetnite stranicu s opisom upravljačke ploče u ulagač dokumenta, a zatim pritisnite gumb Start Copy (Početak kopiranja) **D**. Ako je uređaj u načinu rada za štednju energije, pritisnite gumb kako biste ga aktivirali.
- Vyzkoušejte podavač dokumentů. Do podavače dokumentů umístěte stránku s popisem ovládacího panelu a stiskněte tlačítko Start Copy (Zahájit kopírování) ED. Pokud je produkt v režimu úspory energie, aktivujte jej stisknutím jakéhokoli tlačítka.
- Ε Δοκιμάστε τον τροφοδότη εγγράφων. Τοποθετήστε τη σελίδα περιγραφής του πίνακα ελέγχου στον τροφοδότη εγγράφων και πατήστε το κουμπί Έναρξη αντιγραφής . Εάν το προϊόν βρίσκεται σε τρόπο λειτουργίας εξοικονόμησης ενέργειας, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για ενεργοποίηση.
- Ellenőrizze a lapadagolót. Helyezze a kezelőpanel használatát ismertető oldalt a dokumentumadagolóba, majd nyomja meg a Másolás indítása D gombot. Ha a készülék energiatakarékos üzemmódban van, nyomjon meg egy tetszőleges gombot, hogy aktiválja.
- Кұжат бергішті тексеріңіз. Басқару тақтасы туралы ақпарат басылған қағазды құжат бергішке салып, «Көшірмені бастау» 🗈 түймешігін басыңыз. Қуатты үнемдеу режимінде тұрған өнімді іске қосу үшін кез келген түймені басыңыз.
- Przetestuj podajnik dokumentów. Połóż stronę z opisem panelu sterowania na podajniku dokumentów, a następnie naciśnij przycisk Start Copy (Rozpocznij kopiowanie) Jeśli urządzenie jest w trybie oszczędzania energii, naciśnij dowolny przycisk, aby je aktywować.

- **Testați alimentatorul de documente.** Încărcați pagina cu descrierea panoului de control în alimentatorul de documente și apăsați butonul Începere copiere **D**. Dacă produsul este în modul de economisire a energiei, apăsați orice buton pentru a-l activa.
- Проверьте устройство подачи документов. Поместите страницу с информацией о панели управления в устройство подачи документов и нажмите клавишу «Начать копирование» . Если устройство находится в режиме экономии энергии, активируйте его нажатием любой клавиши.
- SR Proverite rad ulagača dokumenata. Postavite stranicu s opisom kontrolne table u ulagač dokumenata, a zatim pritisnite dugme Start Copy (Pokreni kopiranje) D. Ako je uređaj u načinu rada za štednju energije, pritisnite dugme da biste ga aktivirali.
- SK Otestujte podávač dokumentov. Do podávača dokumentov vložte stranu s popisom ovládacieho panelu a potom stlačte tlačidlo Start Copy (Spustiť kopírovanie) D. Ak je produkt v úspornom režime, spustíte ho stlačením ľubovoľného tlačidla.
- SI Preskusite podajalnik dokumentov. Stran z opisom nadzorne plošče naložite v podajalnik dokumentov in pritisnite gumb Start Copy (Začni kopiranje) D. Če je izdelek v načinu za varčevanje z energijo, ga aktivirajte s pritiskom katerega koli gumba.
- Belge besleyiciyi test edin. Kontrol paneli açıklama sayfasını belge besleyiciye yerleştirin ve Kopyalamaya Başla 🗈 düğmesine basın. Ürün enerji tasarruf modundaysa, etkinleştirmek için herhangi bir düğmeye basın.
- Перевірка пристрою подачі документів. Завантажте сторінку з описом панелі керування у пристрій подачі документів і натисніть кнопку пуску копіювання Якщо виріб перебуває в режимі енергозбереження, для активації виробу натисніть будь-яку кнопку.

اختبار وحدة تغذية المستندات. قم بتحميل صفحة وصف لوحة التحكم في وحدة تغذية المستندات، ثم اضغط على زر لتنشيط. زر لتنشيط.









- **Test scan**. Load the control-panel description page on the scanner glass. **Windows:** In the HP program group, select **Scan to**, and select a scanning destination. **Mac:** Open the HP Director, click **Scan**, and click **Scan** again. Click **Finish**, and then click **Destinations**. Name the file and specify the destination location. Click **Save**.
- **Гествайте сканирането**. Заредете страницата с описание на контролния панел на стъклото на скенера. Windows: В групата с програми на НР изберете Сканиране към и изберете местоназначение за сканирането. Мас: Отворете НР Director, като щракнете върху Scan (Сканиране) и още веднъж върху Scan (Сканиране). Щракнете върху Finish (Готово) и след това върху Destinations (Местоназначения). Задайте име на файла и посочете местоназначението. Щракнете върху Save (Запиши).
- Probno skeniranje. Postavite stranicu s opisom upravljačke ploče na staklo. Windows:
 U grupi HP programa odaberite Scan to (Skeniranje u) i odaberite odredište skeniranja.
 Mac: Otvorite HP Director, pritisnite Scan (Skeniranje) pa ponovo pritisnite Scan (Skeniranje). Pritisnite Finish, (Završi), a zatim Destinations (Odredišta). Dajte datoteci naziv i odredite lokaciju odredišta. Pritisnite Save (Spremi).
- Vyzkoušejte skenování. Na pracovní plochu skeneru umístěte stránku s popisem ovládacího panelu. Windows: Ve skupině programů HP vyberte možnost Scan to (Skenovat do) a zvolte cílové místo pro skenování. Mac: Spusťte program HP Director, klikněte na možnost Scan (Skenovat) a znovu na možnost Scan (Skenovat). Klikněte na tlačítko Finish (Dokončit) a potom klikněte na možnost Destinations (Cílová umístění). Pojmenujte soubor a upřesněte cílové umístění. Klikněte na tlačítko Save (Uložit).
- Δοκιμαστική σάρωση. Τοποθετήστε τη σελίδα περιγραφής του πίνακα ελέγχου, στη γυάλινη επιφάνεια του σαρωτή. Windows: Στην ομάδα προγραμμάτων HP, επιλέξτε Scan to (Σάρωση σε) και επιλέξτε προορισμό σάρωσης. Mac: Ανοίξτε το HP Director, κάντε κλικ στην επιλογή Scan (Σάρωση) και ξανά κλικ στην επιλογή Scan (Σάρωση). Κάντε κλικ στην επιλογή Finish (Τέλος) και, στη συνέχεια, κάντε κλικ στην επιλογή Destinations (Προορισμοί). Πληκτρολογήστε ένα όνομα αρχείου και καθορίστε τη θέση προορισμού. Κάντε κλικ στην επιλογή Save (Αποθήκευση).
- Tesztelje a lapolvasást. Helyezze a kezelőpanel használatát ismertető oldalt a lapolvasó üvegére. Windows: A HP programcsoportban válassza ki a Beolvasás helye lehetőséget, és adja meg a beolvasási célhelyet. Mac: Nyissa meg a HP Director (HP Irányító) szoftvert, kattintson a Scan (beolvasás) lehetőségre, majd kattintson újra a Scan (beolvasás) lehetőségre. Kattintson a Finish (befejezés), majd a Destinations (célhelyek) elemre. Adja meg a fájl nevét, és adja meg a célhelyet. Kattintson a Save (mentés) gombra.



- КК Сканерлеу функциясын тексеру. Басқару панелі туралы ақпарат басылған қағазды сканер әйнегіне қойыңыз. Windows: НР бағдарламалық топтамасынан Сканерлеу пәрменін таңдап, сканерленген құжат сақталатын орынды көрсетіңіз. Мас: НР Director бағдарламасын ашып, Сканерлеу пәрменін таңдаңыз да, қайтадан Сканерлеу пәрменін басыңыз. Аяқтау түймешігін басып, Арнаулы орын түймешігін басыңыз. Файлға ат қойып, сақтайтын орнын көрсетіңіз. Сақтау түймешігін басыңыз.
- Skanowanie testowe. Umieść stronę z opisem panelu sterowania na szybie skanera. Windows: W grupie programów HP wybierz polecenie Skanuj do i wybierz miejsce docelowe skanowania. Mac: Otwórz HP Director, puknij polecenie Scan (Skanuj), a następnie ponownie puknij polecenie Scan (Skanuj). Puknij polecenie Finish (Zakończ), a następnie puknij polecenie Destinations (Lokalizacje docelowe). Podaj nazwę pliku i określ miejsce docelowe. Puknij polecenie Save (Zapisz).
- Testați scanarea. Încărcați pagina cu descrierea panoului de control pe geamul scanerului. Windows: În grupul de programe HP, selectați Scanare către și selectați o destinație de scanare. Mac: Deschideți HP Director, faceți clic pe Scanare și faceți din nou clic pe Scanare. Faceți clic pe Finalizare și apoi faceți clic pe Destinații. Dați un nume fișierului și specificați locul de destinație. Faceți clic pe Salvare.
- **Гестирование сканирования**. Поместите страницу с описанием панели управления на стекло сканера. Windows. В группе программ НР выберите Сканировать в, и выберите место назначения для отсканированных страниц. Мас: Откройте НР Director, нажмите Scan (Сканировать) два раза. Нажмите Finish (Готово), затем Destinations (Назначения). Присвойте имя файлу и укажите место назначения. Нажмите Save (Сохранить).
- SR Probno skeniranje. Postavite stranicu s opisom kontrolne table na staklo skenera. Windows: U grupi HP programa izaberite Scan to (Skeniraj u) i izaberite odredište skeniranja. Mac: Otvorite HP Director, kliknite Scan (Skeniranje), pa ponovo kliknite Scan (Skeniranje). Kliknite stavku Finish (Dovršavanje), zatim kliknite na Destinations (Odredišta). Dodelite naziv datoteci i odredite položaj odredišta. Kliknite Save (Sačuvaj)



- Otestujte skenovanie. Na sklo skenera položte stranu s popisom ovládacieho panelu. Windows: V skupine programov HP vyberte možnosť Scan to (Skenovať do) a vyberte cieľové umiestnenie skenovania. Mac: Otvorte aplikáciu HP Director, kliknite na položku Scan (Skenovať) a potom opäť kliknite na položku Scan (Skenovať). Kliknite na položku Finish (Dokončiť) a potom kliknite na položku Destinations (Cieľové umiestnenia). Pomenujte súbor a určte cieľové miesto. Kliknite na tlačidlo Save (Uložiť).
- SI Preskusite optično branje. Na steklo optičnega bralnika položite stran z opisom nadzorne plošče. Operacijski sistem Windows: V skupini HP-jevih programov izberite Scan to (Optično beri v) in izberite cilj optičnega branja. Macintosh: Odprite program HP Director, kliknite Scan (Optično branje) in še enkrat Scan (Optično branje). Kliknite Finish (Končaj) in nato Destinations (Cilji). Poimenujte datoteko in navedite mesto cilja. Kliknite Save (Shrani).
- Test taraması. Kontrol paneli açıklama sayfasını tarayıcı camına yerleştirin. Windows: HP program grubunda, Tara'yı ve bir tarama hedefini seçin. Mac: HP Director'ı açın, Scan'i (Tara) tıklatın ve yeniden Scan'i (Tara) tıklatın. Finish'i (Son) ve ardından Destinations'ı (Hedefler) tıklatın. Dosyaya ad verin ve hedef konumunu belirtin. Kaydet'i tıklatın.
- Пробне сканування. Завантажте сторінку з описом панелі керування на скло сканера. Windows: У групі програм НР виберіть Scan to (Сканувати на) і виберіть місце призначення сканування. Mac: Відкрийте НР Director, клацніть Scan (Сканувати), після чого клацніть Scan (Сканувати) ще раз. Клацніть Finish (Завершити), після чого клацніть Destinations (Місця призначення). Введіть ім'я файлу і вкажіть його розташування. Натисніть Save (Зберегти).

اختبار المسح الضوئي. قم بتحميل صفحة وصف لوحة التحكم على زجاج الماسحة الضوئية. Windows: في مجموعة برامج Mar الفتوئي . مجموعة برامج HP أ. حدد Scan to (مسح ضوئي إلى)، وحدد وجهة للمسح الضوئي. Mac الفتح HP Director، افتح Scan to انقر فوق Scan فوق Scan فوق Scan أرمسح ضوئي). انقر فوق Scan فوق Destinations (وجهات). قم بتسمية الملف وحدد الموقع الوجهة. انقر فوق Save (وخط).







ВС Идентифициране на бутоните в режим на намиране. Фабричната настройка по подразбиране е Т. Използвайте Т за режим на тонално набиране или Р за режим на импулсно набиране.

FROMANTI Pronađite gumbe za načine biranja. Tvornički zadana postavka je **T** (Tonsko). Koristite gumb **T** za tonski način biranja ili **P** za pulsni način biranja.





A tárcsázási mód gombjainak azonosítása. A gyári alapértelmezett beállítás a T. A T gomb használható a dallamtárcsázáshoz, a P gomb pedig az impulzustárcsázáshoz.

КК Нөмірді теру режимінің түймешіктерін анықтау. Зауытта орнатылған әдепкі режимі – Т. Тондық теру режимін таңдау үшін, Т, ал импульстік теру режимі үшін Р түймешігін басыңыз.

PL Odnajdowanie przycisków trybu wybierania numeru. Domyślne ustawienie fabryczne to T. Użyj przycisku T, do trybu wybierania tonowego lub P, do trybu wybierania impulsowego.





Identificați butoanele modului de apelare. Setarea prestabilită din fabrică este T. Utilizați T pentru modul de apelare cu ton sau P modul de apelare cu puls.





SK Identifikácia tlačidiel režimu vytáčania. Od výroby predvolené nastavenie je T. Tlačidlo T použite pre režim tónovej voľby alebo tlačidlo P pre režim pulznej voľby.



Spoznavanje gumbov načinov izbiranja. Tovarniško privzeta nastavitev je T. Uporabite T za tonski ali P za impulzni način izbiranja.

TR Arama modu düğmelerinin tanımlanması. Fabrika varsayılan değeri T'dir. Ton arama modu için T'yi, pulse arama modu içinse P'yi kullanın.

Знайдіть кнопки режиму набору на телефонній слухавці. Кнопку **Т** встановлено за замовчуванням. За допомогою кнопки **Т** вмикайте режим тонового набору, а за допомогою кнопки **Р** - режим імпульсного набору.

التعرّف على أزرار وضع الطلب الإعداد الافتراضي للشركة المصنعة هو T. استخدم T لوضع الطلب AR بالطنين أو P لوضع الطلب بالنبض.



EN Identify and use the phone buttons. 1) M1 and M2 memory buttons; 2) Store button.

> Program numbers to the **M** buttons by pressing Store, dialing a phone number, pressing **Store** again, and then pressing one of the **M** buttons.



ВС Идентифициране и използване на бутоните на телефона.

- Бутони M1 и M2 за паметта;
- Бутон Съхранение.

Програмирайте номера за бутоните М, като натиснете Съхранение, наберете телефонен номер, натиснете отново Съхранение и след това натиснете отново бутоните М.

Pronađite i koristite gumbe za HR upravljanje telefonom.

1) M1 i M2 gumbi memorije; 2) gumb Pohrani.

Programirajte brojeve na gumbe **M** tako da pritisnete **Pohrani**, unesete telefonski broj, ponovno pritisnete **Pohrani**, a potom jedan od gumba **M**.

Určete a používejte telefonní tlačítka.

1) paměťová tlačítka M1 a M2; 2) tlačítko Store (Uložit).

Přiřaď te čísla tlačítkům M stisknutím tlačítka Store, vytočením telefonního čísla, opětovným stisknutím tlačítka Store a stisknutím jednoho z tlačítek M.



3) Redial/Pause button; 4) Flash button.

Use the **Redial/Pause** button to redial the last number dialed on the handset. If the line is busy, press **Flash**, and then **Redial/Pause** to redial the number.

- Бутон Повторно набиране/пауза;
- Бутон Прекъсване и повторно обаждане.

Използвайте бутона Повторно набиране/ пауза, за да наберете повторно последния набиран на слушалката номер. Ако линията е заета, натиснете Прекъсване и повторно обаждане и след това Повторно набиране/ пауза, за да наберете повторно номера.

- Gumb Ponovno biranje/Pauza;
- 4) Gumb Bljeskalica.

Za ponovno biranje posljednjeg broja unesenog na slušalicu koristite gumb Ponovno **biranje/Pauza**. Ako je linija zauzeta, pritisnite gumb Bljeskalica, a potom Ponovno biranje/ **Pauza** kako biste ponovno birali broj.

 tlačítko Redial/Pause (Znovu vytočit/Zastavit); 4) tlačítko Flash (Přepnout hovor).

Tlačítko **Redial/Pause** použijte tehdy, chcete-li znovu vytočit poslední vytáčené číslo. Pokud je linka obsazená, stiskněte tlačítko **Flash** a poté stisknutím tlačítka **Redial/Pause** číslo znovu vytočte.



EL

Αναγνώριση και χρήση των πλήκτρων του τηλεφώνου.

- M1 και M2 πλήκτρα μνήμης,
- Πλήκτρο Αποθήκευση.

Προγραμματίστε αριθμούς στα πλήκτρα Μ πατώντας το πλήκτρο Αποθήκευση, καλώντας έναν τηλεφωνικό αριθμό, πατώντας και πάλι το πλήκτρο Αποθήκευση και, στη συνέχεια, πατώντας ένα από τα πλήκτρα **Μ**.

HU A telefon gombjainak azonosítása és használata.

- 1) M1 és M2 memória gomb;
- 2) Tárolás gomb.

Az **M** gombokhoz úgy lehet programozni számokat, hogy megnyomja a Tárolás gombot, tárcsáz egy teletonszámot, megnyomja újra a Tárolás gombot, majd megnyomja az egyik **M** gombot.

KK

Телефон түймешіктерін табу және пайдалану.

- M1 және M2 жад түймешіктері;
- Сақтау түймешігі.

Нөмірлерді М түймешіктеріне Сақтау түймешігін басып, телефон нөмірін теріп, Сақтау түймешігін қайтадан басып және М түймешіктерінің бірін басу арқылы бағдарламалаңыз.

Odnajdowanie i używanie przycisków telefonu.

1) Przyciski pamięci M1 i M2; 2) Przycisk Zapisz.

Aby zaprogramować przyciski pamięci **M**, naciśnij przycisk **Zapisz**, wybierz numer telefonu, ponownie naciśnij przycisk **Zapisz**, a następnie naciśnij jeden z przycisków **M**.



 Πλήκτρο Επανάκληση/Παύση. Πλήκτρο Flash.

Χρησιμοποιήστε το πλήκτρο Επανάκληση/ Παύση για επανάκληση του τελευταίου αριθμού που καλέσατε από τη συσκευή. Αν η γραμμή είναι απασχολημένη, πατήστε το πλήκτρο Flash και κατόπιν το πλήκτρο Επανάκληση/Παύση για να κάνετε επανάκληση του αριθμού.

Újratárcsázás/Szünet gomb;

4) Flash gomb.

Az Ujratárcsázás/Szünet gomb használható a kézibeszélőn utoljára tárcsázott szám újrahívásához. Ha a vonal foglalt, nyomja meg a Flash, majd az Ujratárcsázás/Szünet gombot a szám újrahívásához.

Қайта теру/Кідірту түймешігі;

Флэш түймешігі.

Телефон тұтқасы арқылы қоңырау соғылған соңғы нөмірді қайта теру үшін, Қайта теру/Кідірту түймешігін басыңыз. Желі бос болмаса, нөмірді қайта теру үшін, Флэш түймешігін, содан соң **Қайта теру/Кідірту** түймешігін басыңыз.

Przycisk Wybierz ponownie/Pauza; 4) Przycisk Flash.

Przycisk Wybierz ponownie/Pauza służy do ponownego wybrania ostatniego numeru z telefonu. Jeśli linia jest zajęta, naciśnij przycisk Flash, a następnie przycisk Wybierz ponownie/Pauza, aby ponownie wybrać numer.



RO Identificați și utilizați butoanele telefonului.

- 1) Butoanele de memorie **M1** și **M2**;
- 2) Butonul Stocare.

Programați numerele la butoanele **M** apăsând **Stocare**, apelând un număr de telefon, apăsând din nou **Stocare** și apoi apăsând unul dintre butoanele **M**.

RU Определение и использование клавиш телефона.

- 1) Клавиши памяти M1 и M2;
- 2) Клавиша Store (Сохранить).

Номера для клавиш **М** программируются нажатием клавиши **Store** (Сохранить), для набора телефонного номера - снова нажать **Store** (Сохранить), затем одну из клавиш **М**.

SR]

Identifikovanje i korišćenje dugmadi telefona.

M1 i M2 su memorijska dugmad;
 Dugme Memorisanje.

Programirajte brojeve na dugmad **M** tako što ćete pritisnuti dugme **Memorisanje**, pozvati broj telefona, ponovo pritisnuti dugme **Memorisanje**, a zatim pritisnuti neko od dugmadi **M**.

SK Identifikácia a používanie tlačidiel telefónu 1) Pamäťové tlačidlá M1 a M2; 2) Tlačidlo Uložiť.

Naprogramujte čísla na tlačidlá **M** stlačením tlačidla **Uložiť**, vytočením telefónneho čísla, opakovaným stlačením tlačidla **Uložiť** a následným stlačením jedného z tlačidiel **M**.



- 3) Butonul Reapelare/Pauză;
- 4) Butonul **Flash**.

Utilizați butonul **Reapelare/pauză** pentru a reapela ultimul număr apelat de la receptor. Dacă linia este ocupată, apăsați **Flash** și apoi **Reapelare/Pauză** pentru a reapela numărul.

3) Клавиша **Redial/Pause** (Повторный набор/Пауза); 4) Клавиша **Flash**.

Клавиша **Redial/Pause** (Повторный набор/ Пауза) используется для повторного набора последнего набранного на трубке номера. Если линия занята, нажмите **Flash**, затем **Redial/Pause** (Повторный набор/Пауза) для повторного набора номера.

3) Dugme Ponovno biranje/pauza;4) Dugme Izbor.

Koristite dugme **Ponovno biranje/pauza** da biste ponovno birali poslednji pozvani broj na telefonu. Ako je linija zauzeta, pritisnite dugme **Izbor**, a zatim dugme **Ponovno biranje/pauza** da biste ponovo pozvali broj.

3) Tlačidlo Vytočiť znovu/pozastaviť;4) Tlačidlo Blikanie.

Pomocou tlačidla **Vytočiť znovu/pozastaviť** vytočte znovu posledné číslo vytočené telefónom. Ak je linka obsadená, stlačte tlačidlo **Blikanie** a potom tlačidlom **Vytočiť znovu/pozastaviť** znovu vytočte číslo.



SL Spoznavanje in uporaba gumbov telefona.

> 1) Gumba pomnilnika M1 in M2; 2) gumb Shrani.

Programirajte številke v gumba **M** tako, da pritisnete Shrani, izberete telefonsko številko, znova pritisnete Shrani in nato pritisnete enega od gumbov **M**.



TR Telefon düğmelerinin tanımlanıp kullanılması.

1) M1 ve M2 hafıza düğmeleri Store düğmesi.

Önce **Store** düğmesine basıp bir telefon numarasını arayarak ve ardından tekrar Store düğmesine basıp M düğmelerinden birine basarak numaraları M düğmelerine atayın.

ПК Знайдіть та використовуйте кнопки на телефонній слухавці.

 1) М1 та М2 - кнопки пам'яті; Кнопка Збереження.

Запрограмуйте номери для кнопок М, натиснувши кнопку Збереження, набравши номер телефону та знову натиснувши кнопку Збереження, тоді натисніть одну із кнопок М.

التعرّف على أزرار الهاتف واستخدامها. أزرار الذاكرة M1 و M2؛ ۲) الزر Store (تخزين).

برمَج الأرقام على الأزرار M من خلال الضغط على Store (تخزين)، وطلب رقم هاتف، والضغط على Store (تخزين) مجدداً، ثم الضغط على أحد أزرار M.



- Gumb Ponovno izbiranje/premor;
- 4) gumb **Prekinitev klica**.

Z gumbom Ponovno izbiranje/premor znova izberete zadnjo številko, ki ste jo izbrali s slušalko. Če je linija zasedena, pritisnite Prekinitev klica in nato Ponovno izbiranje/ premor, da znova izberete številko.

- 3) Redial/Pause düğmesi;
- 4) Flash düğmesi.

Telefondan aranmış en son numarayı tekrar aramak için Redial/Pause düğmesini kullanın. Hat meşgulse numarayı tekrar aramak için önce Flash düğmesine ardından da Redial/ Pause düğmesine basın.

- 3) Кнопка Повторний набір/Пауза;
- 4) Кнопка Скинути.

За допомогою кнопки Повторний набір/ Пауза можна ще раз зателефонувати на останній набраний номер. Якщо лінія зайнята, натисніть кнопку Скинути, тоді натисніть Повторний набір/Пауза для повторного набору номера.

AR

۳) الزر Redial/Pause (إعادة طلب/إيقاف مؤقت)؛ ٤) الزر Flash (فلاش).

استخدم الزر Redial/Pause (إعادة طلب/إيقاف مؤقت) لإعادة طلب آخر رقم تم طلبه من الهاتف. إذا كان الخط مشغولاً، اضبغط على Flash (فلاش)، ثم على Redial/Pause (إعادة طلب/إيقاف مؤقت) لإعادة طلب الر قم.



Receive a fax when the phone rings.

- 1. Answer the phone.
- 2. If you hear fax tones, wait for the product to pick up the fax.
- 3. After the phone becomes silent, hang up the handset.

вс Получаване на факс при звънене на телефона.

- 1. Вдигнете телефона.
- 2. Ако чувате факс сигнали, изчакайте, докато продуктът мине на факс.
- 3. След като телефонът затихне, затворете слушалката.



Primanje faksa kad telefon zvoni.

- 1. Odgovorite na poziv.
- 2. Začujete li zvuk faksa, pričekajte da uređaj preuzme faks.
- 3. Nakon što se telefon stiša, poklopite slušalicu.

Přijměte fax při zazvonění telefonu.

- 1. Přijměte telefonní hovor.
- 2. Pokud slyšíte faxové tóny, počkejte, dokud zařízení fax nepřijme.
- 3. Až neuslyšíte žádné tóny, můžete telefon zavěsit.

Λήψη φαξ ενώ χτυπάει το τηλέφωνο.

- Απαντήστε στην κλήση.
- Αν ακούσετε τόνο φαξ, περιμένετε το προϊόν να κάνει λήψη του φαξ.
- 3. Αφού το τηλέφωνο σιγήσει, κλείστε τη συσκευή.



EL

Faxfogadás, ha cseng a telefon.

- 1. Vegye fel a kézibeszélőt.
- 2. Ha faxhangot hall, várja meg, amíg a készülék fogadja a faxot.
- 3. Ha már nem hallható a faxhang, tegye le a kézibeszélőt.

Қоңырау келген кезде факсті қабылдау. KK

- 1. Телефонға жауап беріңіз.
- 2. Факс сигналын естісеңіз, өнімнің факсті қабылдауын күтіңіз.
- 3. Телефон үні жоғалғанда, телефон тұтқасын қойыңыз.

Odbieranie faksu po dźwięku telefonu.

- 1. Odbierz telefon.
- 2. Jeśli słyszysz dźwięki faksu, poczekaj, aż urządzenie odbierze faks.
- 3. Gdy dźwięk w słuchawce ucichnie, odłóż ją.



Primiți un fax când receptorul sună.

- 1. Răspundeți la telefon.
- 2. Dacă auziți tonuri de fax, așteptați ca produsul să preia faxul.
- 3. După ce nu mai auziți nimic în receptor, închideți telefonul.

RU Получение факса при сигнале вызова.

- 1. Поднимите трубку.
- 2. Если слышен сигнал факса, дождитесь начала приема факса устройством.
- 3. После остановки приема факса повесьте трубку.

SR Primanje faksa kada zvoni telefon.

- 1. Javite se na telefon.
- 2. Ako čujete zvuk faksa, sačekajte da uređaj prihvati faks.
- 3. Kada zvuk faksa prestane da se čuje, spustite slušalicu.

SK Prijatie faxu, keď telefón zvoní

- 1. Zdvihnite slúchadlo.
- 2. Ak počujete zvuk faxu, počkajte, kým zariadenie odpovie na fax.
- 3. Keď telefón stíchne, položte slúchadlo.

SI Sprejemanje faksa, ko zvoni telefon.

- 1. Sprejmite klic.
- 2. Če slišite signale faksiranja, počakajte, da izdelek sprejme faks.
- 3. Ko signali utihnejo, odložite slušalko.

TR

Telefon çaldığında faksın alınması.

- 1. Telefonu yanıtlayın.
- 2. Faks tonları duyarsanız ürünün faksı almasını bekleyin.
- 3. Ses kesildiğinde telefonu kapatın.

Отримання факсу, коли дзвонить телефон.

- 1. Відповідайте на дзвінок.
- 2. Якщо почуєте сигнал про надходження факсу, зачекайте, доки пристрій не прийме факс.
- 3. Після того, як сигнали телефону припинять звучати, покладіть слухавку.

AR تلقي فاكس عندما يرنّ الهاتف.

- أجب على الهاتف.
- ٢. إذا سمعت طنين الفاكس، انتظر حتى يستلم المنتج الفاكس.
 - ۳. عندما يتوقف طنين الهاتف، أغلق السماعة.



Send a fax using the handset (Manual Dial).

- 1. Load the document.
- 2. Call the recipient on the handset.
- 3. When the recipient is ready, press Start Fax on the control panel.

вс Изпратете факса, като използвате слушалката (ръчно набиране).

- 1. Заредете документа.
- 2. Обадете се на получателя от слушалката.
- 3. Когато получателят е готов, натиснете Старт на факс от панела за управление.

HR Slanje faks korištenjem slušalice (ručnim biranjem).

- 1. Umetnite dokument.
- 2. Nazovite primatelja korištenjem slušalice.
- 3. Kada je primatelj spreman, pritisnite Slanje faksa na upravljačkoj ploči.

Pošlete fax pomocí telefonu (ruční vytáčení).

- 1. Načtěte dokument.
- 2. Na telefonu vytočte číslo příjemce.
- 3. Jakmile bude příjemce připraven, stiskněte na ovládacím panelu tlačítko **Start Fax** (Spustit faxování).

ΕΠΟ Αποστολή φαξ μέσω της συσκευής (Μη αυτόματη κλήση).

- 1. Φορτώστε το έγγραφο.
- 2. Καλέστε τον παραλήπτη από τη συσκευή.
- 3. Όταν ο παραλήπτης είναι έτοιμος, πατήστε Εκκίνηση Φαξ στον πίνακα ελέγχου.

FID Fax küldése a kézibeszélő használatával (kézi tárcsázás).

- 1. Töltse be a dokumentumot.
- 2. Hívja fel a címzettet a kézibeszélőn.
- Ha a címzett készüléke készen áll, nyomja meg a kezelőpanelen található Fax indítása gombot.

K Факсті телефон тұтқасын пайдаланып жіберу (қолмен теру).

- 1. Құжатты салыңыз.
- 2. Алушыға телефон тұтқасынан қоңырау соғыңыз.
- 3. Алушы дайын болған кезде, басқару тақтасындағы **Факс жіберуді бастау** түймешігін басыңыз.

Wysyłanie faksu z telefonu (Wybieranie ręczne).

- 1. Załaduj dokument.
- 2. Zadzwoń do odbiorcy.
- Gdy odbiorca będzie gotowy, naciśnij przycisk Rozpocznij faksowanie na panelu sterowania.



SL

Trimiteți un fax utilizând receptorul (apelare manuală).

- 1. Încărcați documentul.
- 2. Apelați destinatarul de la receptor.
- 3. Când destinatarul este pregătit, apăsați Pornire fax pe panoul de control al produsului.

Отправка факса с использованием трубки (Ручной набор). RU

- 1. Загрузите документ.
- 2. Наберите номер получателя на трубке.
- Когда получатель готов к приему факса, нажмите Start Fax (Запуск факса) на панели управления.

Slanje faksa pomoću telefona (ručnim biranjem). SR

- 1. Stavite dokument u ležište.
- 2. Pozovite broj primaoca pomoću telefona.
- 3. Kad primalac bude bio spreman, pritisnite dugme **Pošalji faks** na kontrolnoj tabli.

Odoslanie faxu pomocou telefónu (manuálne vytočenie) SK

- 1. Vložte dokument.
- 2. Zavolajte z telefónu príjemcovi.
- 3. Keď je príjemca pripravený, stlačte tlačidlo **Spustiť fax** na ovládacom paneli.

Send a fax using the handset (Manual Dial).

- 1. Load the document.
- 2. Call the recipient on the handset.
- 3. When the recipient is ready, press Start Fax on the control panel.

Telefon kullanılarak faksın gönderilmesi (Manuel Arama). TR

- 1. Belgeyi yükleyin.
- 2. Telefondan alıcının numarasını cevirin.
- 3. Alıcı hazır olduğunda kontrol paneli üzerinde Faksı Başlat düğmesine basın.

🕕 Надсилання факсу за допомогою телефонної слухавки (набір номера вручну).

- 1. Завантажте документ.
- 2. Зателефонуйте до отримувача, використовуючи телефонну слухавку.
- 3. Коли отримувач буде готовий, натисніть Почати передачу факсу на панелі керування.

AR إرسال فاكس باستخدام السماعة (طلب يدوي). ١. حمّل المستند.

- ٢. اطلب المستلم من الهاتف.
- ٣. عندما يصبح المستلم جاهزاً، اضغط على Start Fax (بدء الفاكس) على لوحة التحكم.

EN	Setup is complete. If you did not register your product during software installation go to <u>www.register.hp.com</u> to register now.
BG	Инсталирането е завършено. Ако не сте регистрирали продукта по време на инсталирането на софтуера, отидете на <u>www.register.hp.com</u> , за да го регистрирате сега.
HR	Postavljanje je završeno. Ako niste registrirali proizvod tijekom instalacije softvera, idite na <u>www.register.hp.com</u> .
CS	Instalace je dokončena. Pokud jste produkt nezaregistrovali v průběhu instalace softwaru, proved'te registraci nyní na webu <u>www.register.hp.com</u> .
E	Η εγκατάσταση ολοκληρώθηκε. Εάν δεν εγγράψατε το προϊόν σας κατά τη διάρκεια της εγκατάσταση του λογισμικού, μεταβείτε στη διαδικτυακή τοποθεσία <u>www.register.hp.com</u> για να κάνετε την εγγραφή.
HU	A telepítés befejeződött. Ha a szoftver telepítése közben nem regisztrálta a készüléket, azt megteheti most a <u>www.register.hp.com</u> oldalon.
KK	Орнату аяқталды. Егер өнім бағдарламалық құралдың орнатылуы кезінде тіркелмеген болса, <u>www.register.hp.com</u> сайтына кіріп, тіркеуге болады.
PL	Konfiguracja została zakończona. Jeśli nie zarejestrowałeś produktu podczas instalacji oprogramowania, przejdź do strony <u>www.register.hp.com</u> , by zrobić to teraz.
RO	Instalarea s-a finalizat. Dacă nu v-ați înregistrat produsul în timpul instalării software-ului, vizitați <u>www.register.hp.com</u> pentru a vă înregistra acum.
RU	Установка завершена. Если устройство не было зарегистрировано во время установки ПО, это можно сделать сейчас, перейдя на веб-узел <u>www.register.hp.com</u> .
SR	Instalacija je završena. Ako niste registrovali proizvod za vreme instalacije softvera, idite na <u>www.register.hp.com</u> .
SK	Inštalácia je dokončená. Ak ste svoj produkt nezaregistrovali počas inštalácie softvéru, zaregistrujte ho teraz na lokalite <u>www.register.hp.com</u> .
SL	Namestitev je končana. Če med nameščanjem programske opreme niste registrirali izdelka, pojdite na spletno stran <u>www.register.hp.com</u> in ga registrirajte zdaj.
TR	Kurulum işlemi tamamlanmıştır. Yazılım yüklemesi sırasında ürününüzü kaydettirmediyseniz şimdi kaydolmak için <u>www.register.hp.com</u> adresine gidin.
UK	Встановлення завершено. Якщо виріб не було зареєстровано під час встановлення програмного забезпечення, перейдіть на веб-сайт <u>www.register.hp.com</u> , щоб зареєструвати його зараз.
	لقد تم استكمال عملية التثبيت. في حال لم تقم بتسجيل المنتج خلال تثبيت البرنامج، اذهب إلى الموقع <u>www.register.hp.com</u> للتسجيل الأن.

www.hp.com/support/ljm1210series

16

- The HP LaserJet Guide and other documentation are on the CD that came with the product or in the HP Program folder on your computer. The HP LaserJet Guide is a product help tool that provides easy access to product information, HP product web support, troubleshooting guidance, and regulatory and safety information.
- Ръководството за HP LaserJet и друга документация се намират на компактдиска, предоставен с устройството, или в папката с програми на HP на вашия компютър. Ръководството за HP LaserJet Guide е помощен инструмент за устройството, който предоставя лесен достъп до информация за него, уеб поддръжка за продукти на HP, указания за отстраняване на неизправности, както и нормативна информация и информация за техническата безопасност.
- Priručnik za HP LaserJet i ostala dokumentacija nalaze se na CD mediju koji je isporučen s proizvodom ili se nalazi u mapi s HP programima na vašem računalu. Priručnik za HP LaserJet je alat za pomoć u vezi s određenim uređajem koji omogućava jednostavan pristup informacijama o proizvodu, HP web-podršci za proizvod, objašnjenjima rješavanja problema, zakonskim propisima i sigurnosnim informacijama.
- Příručka HP LaserJet a další dokumentace je umístěna na disku CD-ROM dodaném se zařízením nebo v programové složce HP v počítači. Příručka HP LaserJet je nástroj nápovědy k produktu, který poskytuje snadný přístup k informacím o zařízení, internetové podpoře produktů společnosti HP, průvodci odstraňováním potíží a informacím týkajícím se zákonných požadavků a bezpečnosti.
- Ο οδηγός χρήσης HP LaserJet και η άλλη τεκμηρίωση βρίσκονται στο CD που περιλαμβανόταν στο προϊόν ή στο φάκελο του προγράμματος HP στον υπολογιστή σας. Ο οδηγός χρήσης HP LaserJet είναι ένα εργαλείο βοήθειας του προϊόντος που παρέχει εύκολη πρόσβαση σε πληροφορίες για το προϊόν, στην ηλεκτρονική υποστήριξη προϊόντων της HP, σε οδηγίες αντιμετώπισης προβλημάτων και σε πληροφορίες σχετικές με κανονισμούς και ασφάλεια.
- A HP LaserJet Felhasználói kézikönyv és az egyéb dokumentációk megtalálhatók a készülékhez mellékelt CD-n, illetve a számítógépen a HP programcsoportban. A HP LaserJet Felhasználói kézikönyv egy olyan terméksúgó, amely könnyen hozzáférhetővé teszi a termékre vonatkozó tudnivalókat, az interneten elérhető HP terméktámogatást, a hibaelhárítási útmutatókat, valamint a jogi és biztonsági tudnivalókat.

www.hp.com/support/ljm1210series

- КК НР LaserJet нұсқаулығы және басқа құжаттар өніммен бірге берілген дискіде немесе компьютердегі НР бағдарламалық қалтасында бар. НР LaserJet нұсқаулығы – өнімді пайдалану, НР өніміне көрсетілетін веб-қолдау, ақауларды жою нұсқаулары, сондай-ақ басқару және қауіпсіздік туралы анықтама беретін құрал.
- PL Instrukcja obsługi HP LaserJet i inna dokumentacja znajduje się na dysku CD-ROM dołączonym do produktu lub w folderze programowym HP LaserJet na komputerze. Instrukcja obsługi HP LaserJet to narzędzie, które ma pomagać z uzyskiwaniu informacji o produkcie, ułatwiać dostęp do pomocy technicznej HP w sieci, pomocy w rozwiązywaniu problemów oraz informacji prawnych oraz dotyczących bezpieczeństwa.
- Ghidul HP LaserJet şi cealaltă documentație se găsesc pe CD-ul furnizat împreună cu produsul sau în folderul HP din directorul de programe de pe computerul dvs. Ghidul HP LaserJet este un instrument de asistență pentru produs care oferă acces ușor la informațiile produsului, asistență Web pentru produsele HP, instrucțiuni de depanare şi informații despre siguranță şi reglementări.
- Руководство пользователя HP LaserJet и другая документация находится на компактдиске, поставляемом с изделием, или в папке программ HP LaserJet на вашем компьютере. Руководство пользователя HP LaserJet является справочным пособием, предоставляющим быстрый доступ к информации по продукту, Web-сайту поддержки изделия HP, руководству по поиску и устранению неисправностей, информации о нормативных положениях и безопасности.
- SR Vodič za HP LaserJet i ostala dokumentacija nalazi se na CD-u koji ste dobili s uređajem, ili u fascikli s HP programima na računaru. Vodič za HP LaserJet Guide je alatka za pomoć u korišćenju uređaja koja omogućava lagan pristup informacijama o uređaju, web lokaciji s podrškom za HP proizvode, uputstvima za rešavanje problema te zakonskim i bezbedonosnim informacijama.

www.hp.com/support/ljm1210series

- SK Príručka k zariadeniu HP LaserJet a iná dokumentácia sa nachádzajú na disku CD, ktorý sa dodáva s produktom, prípadne v programovom priečinku HP v počítači. Príručka k zariadeniu HP LaserJet predstavuje nástroj pomocníka k produktu, ktorý zabezpečuje ľahký prístup k informáciám o produkte, webovú podporu k produktu značky HP, poradenstvo pri riešení problémov a regulačné a bezpečnostné informácie.
- SI Priročnik za HP LaserJet in drugo dokumentacijo najdete na CD-ju, ki je priložen napravi, ali v mapi HP-jevega programa v računalniku. Priročnik za HP LaserJet je orodje za pomoč pri delu z napravo, ki zagotavlja preprost dostop do informacij o izdelku, spletne podpore za izdelke HP, navodil za odpravljanje težav ter informacij o predpisih in varnosti.
- TR HP LaserJet Kılavuzu ve diğer belgeler, ürünle birlikte verilen CD'de veya bilgisayarınızdaki HP program klasöründedir. HP LaserJet Kılavuzu ürün bilgilerine, HP ürün web desteğine, sorun giderme yönergelerine, yasal bilgilere ve güvenlik bilgilerine kolayca erişilebilmesini sağlayan bir ürün yardım aracıdır.
- Посібник HP LaserJet та інша документація подаються на компакт-диску, який постачається із пристроєм, або знаходяться у папці HP Program на комп'ютері. Посібник HP LaserJet - це засіб, який забезпечує швидкий доступ до інформації про пристрій, підтримку пристрою HP у мережі, надає інформацію про усунення несправностей, безпеку та нормативну інформацію.

دليل HP LaserJet والوثائق الأخرى موجودة على القرص المضغوط المرفق مع المنتج أو في مجلد برامج HP على الكمبيوتر لديك. دليل HP LaserJet هو أداة مساعدة للمنتج توفر وصولاً سهلاً إلى معلومات المنتج، ودعم ويب الخاص بمنتج HP، وإرشادات استكشاف الأخطاء وإصلاحها، ومعلومات تنظيمية ومتعلقة بالسلامة.

Copyright and License

© 2010 Copyright Hewlett-Packard Development Company, L.P.

Reproduction, adaptation or translation without prior written permission is prohibited, except as allowed under the copyright laws.

The information contained herein is subject to change without notice.

The only warranties for HP products and services are set forth in the express warranty statements accompanying such products and services. Nothing herein should be construed as constituting an additional warranty. HP shall not be liable for technical or editorial errors or omissions contained herein.

Part number: CE842-90902

Edition 1, 8/2010

FCC Regulations

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio-frequency energy. If this equipment is not installed and used in accordance with the instructions, it may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase separation between equipment and receiver.
- Connect equipment to an outlet on a circuit different from that to which the receiver is located.
- Consult your dealer or an experienced radio/TV technician.

Any changes or modifications to the product that are not expressly approved by HP could void the user's authority to operate this equipment. Use of a shielded interface cable is required to comply with the Class B limits of Part 15 of FCC rules. For more regulatory information, see the electronic user guide. Hewlett-Packard shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

Trademark Credits

Windows® is a U.S. registered trademark of Microsoft Corporation.



